

## Bienvenue à bord !


Un entretien et un soin adéquats sont essentiels pour un fonctionnement de votre produit Mercury à des performances optimales et économiques. La carte d'enregistrement du propriétaire jointe est essentielle pour que vous et votre famille profitiez de votre produit sans souci. Reportez-vous au **Manuel de fonctionnement et d'entretien** pour plus de détails sur les services couverts par votre garantie.

Vous trouverez les informations de contact de votre concessionnaire le plus proche à l'adresse [www.marinepower.com](http://www.marinepower.com) ; cliquez sur la planisphère pour obtenir la liste des concessionnaires et leurs coordonnées.

Votre moteur est-il bien enregistré dans le cadre de la garantie ? Vérifiez sur le site [www.marinepower.com](http://www.marinepower.com). Si nécessaire, contactez le revendeur local.

Si la plaque portant le numéro de série du moteur hors-bord contient le symbole CE en bas à gauche, la déclaration suivante s'applique :

Ce moteur hors-bord, fabriqué par Mercury Marine à Fond du Lac dans le Wisconsin, États-Unis, ou par Marine Power Europe Inc., Park Industriel de Petit-Rechain, Belgique, satisfait aux conditions énoncées dans les directives et normes suivantes, modifications comprises :

Directive concernant les bateaux de plaisance :	94/25/CE ; normes ISO 8665, ISO 11547
Directive concernant l'équipement :	98/37/CE,
Directive concernant la conformité électromagnétique (ECM) :	89/336/CE ; normes EN50081-1, SAE J551 (CISPR Pub. 12), EN 50082-1, IEC 61000 PT4-2, IEC 61000 PT4-3
	
Patrick C. Mackey	
Président, Mercury Marine, Fond du Lac, WI, États-Unis	
Contact pour la réglementation européenne :	
Product Environmental Engineering Department, Mercury Marine, Fond du Lac, WI États-Unis	

# TABLE DES MATIÈRES

---

## Informations relatives à la garantie

---

Transfert de garantie.....	1
Enregistrement de la garantie aux États-Unis et au Canada.....	1
Enregistrement de la garantie en dehors des États-Unis et du Canada.....	1
Garantie limitée Mercury Marine (Europe).....	2
Garantie limitée Mercury Marine (Confédération des états indépendants, Moyen-Orient, Afrique).....	4
Garantie limitée de 3 ans contre la corrosion.....	5
Couverture de la garantie et exclusions.....	7

---

## Généralités

---

Responsabilités du pilote.....	9
Avant la mise en marche de votre moteur.....	9
Puissance maximale du bateau.....	9
Bateaux de course et bateaux haute-performance.....	10
Modèles de moteur hors-bord à commande à distance.....	10
Coupe-circuit'urgence.....	10
Protection des baigneurs.....	11
Message de sécurité des passagers - Plates et barges-ponts.....	12
Saut de vagues et de traînées de sillage.....	13
Heurt d'objets immergés.....	13
Gaz d'échappement.....	14
Choix des accessoires du moteur hors-bord.....	15
Sécurité sur l'eau.....	16
Enregistrement du numéro de série.....	16
Identification des composants.....	18

---

## Installation

---

Installation du moteur hors-bord.....	19
Choix de l'hélice.....	20

---

## Transport

---

Remorquage du bateau/moteur.....	22
----------------------------------	----

---

## Carburant et huile

---

Essence recommandée.....	24
Remplissage des réservoirs de carburant.....	25
Huiles moteurs recommandés.....	25
Vérification et ajout d'huile moteur.....	25

---

## Fonctions et commandes

---

Caractéristiques de la commande à distance.....	28
Système d'alarme.....	30

---

# TABLE DES MATIÈRES

Relevage et trim hydraulique.....	32
-----------------------------------	----

---

## Fonctionnement

---

Vérifications à effectuer avant le départ.....	37
Fonctionnement à des températures en dessous de zéro.....	37
Fonctionnement en mer ou dans des eaux polluées.....	37
Marche à suivre pour le rodage du moteur.....	37
Démarrage du moteur.....	37
Mise en prise du moteur.....	45
Transfert de station à double pilotage.....	46
Synchronisation de moteurs jumelés.....	47
Arrêt du moteur.....	48
Réglages de la commande à distance.....	48

---

## Entretien

---

Soin du moteur hors-bord.....	50
Règlements anti-pollution.....	50
Calendrier d'inspection et d'entretien.....	51
Rinçage du système de refroidissement.....	52
Retrait et installation du capot.....	52
Entretien extérieur.....	54
Vérification de la batterie.....	54
Caractéristiques de la batterie du système DTS.....	54
Filtre à air.....	56
Circuit d'alimentation en carburant.....	57
Anode anticorrosion.....	60
Remplacement de l'hélice.....	61
Vérification et remplacement des bougies.....	62
Remplacement des fusibles.....	64
Câblage du DTS.....	65
Inspection de la courroie de transmission accessoire.....	65
Vérification de l'huile du relevage hydraulique.....	65
Vérification du liquide de la direction assistée.....	66
Vidange de l'huile moteur.....	67
Graissage de l'embase.....	69

---

## Remisage

---

Préparation au remisage.....	71
Protection des composants externes du moteur.....	71
Protection des composants internes du moteur.....	71
Carter d'engrenage.....	71
Position d'entreposage.....	71
Entreposage de la batterie.....	72

---

## Dépannage

---

Le démarreur ne lance pas le moteur.....	73
Le moteur ne démarre pas.....	73
Le moteur démarre mais ne passe pas les vitesses.....	73

# TABLE DES MATIÈRES

Le moteur tourne irrégulièrement.....	73
Perte de puissance.....	74
La batterie se décharge.....	74

---

## Service après-vente

---

Service de réparation local.....	75
Service à l'extérieur.....	75
Demandes de pièces et d'accessoires.....	75
Assistance au propriétaire.....	75
Centres de service après-vente Mercury Marine.....	75

# INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

## Transfert de garantie

La garantie limitée est transférable à l'acheteur ultérieur mais seulement pour la période qui n'a pas été utilisée. Cette condition ne s'applique pas aux produits à usage commercial.

## VENTE DIRECTE PAR LE PROPRIÉTAIRE

Le deuxième propriétaire peut se faire enregistrer comme le nouveau propriétaire et bénéficiaire de la durée restante de la garantie limitée en renvoyant la carte d'enregistrement de garantie de l'ancien propriétaire, ainsi qu'une copie de l'acte de vente prouvant sa prise de possession. Aux États - Unis et au Canada, adressez - les à :

Mercury Marine  
W6250 W. Pioneer Road  
P.O. Box 1939  
Fond du Lac, WI 54936 - 1939  
Etats - Unis

Une nouvelle carte d'enregistrement de garantie du propriétaire vous sera alors délivrée, comportant le nom et l'adresse du nouveau propriétaire. Le fichier d'enregistrement informatique de l'usine reflétera alors ces changements.

Ce service est gratuit.

Pour les produits achetés en dehors des États-Unis et du Canada, contactez le distributeur de votre pays ou le service après-vente Mercury Marine/Marine Power le plus proche.

## Enregistrement de la garantie aux États-Unis et au Canada

1. Vous pouvez modifier votre adresse à tout moment, y compris lors d'une revendication au titre de la garantie, en appelant Mercury Marine ou en envoyant une lettre ou un fax avec votre nom, votre ancienne adresse, votre nouvelle adresse et le numéro de série du moteur, au département de l'enregistrement des garanties de Mercury Marine. Votre revendeur peut aussi enregistrer ce changement d'information.

Mercury Marine  
W6250 Pioneer Road  
P.O. Box 1939  
Fond du Lac, WI 54935-1939  
920-929-5054  
Fax 920-929-5893

**REMARQUE :** Les listes d'enregistrements doivent être tenues à jour par Mercury Marine et par tout revendeur de produits maritimes vendus aux États-Unis, au cas où un rappel de sécurité par le Federal Safety Act était requis.

2. Pour être couvert par la garantie, le produit doit être enregistré auprès de Mercury Marine. Au moment de la vente, le revendeur doit remplir la fiche d'enregistrement et l'envoyer immédiatement à Mercury Marine par MercNET, courriel ou courrier postal. À réception de cette fiche, Mercury Marine valide l'enregistrement.
3. Une fois l'enregistrement de la garantie effectué, Mercury Marine envoie par courrier une confirmation d'enregistrement à l'acheteur du produit. Si cette confirmation d'enregistrement n'est pas reçue dans les 30 jours, veuillez contacter immédiatement votre revendeur. La garantie ne prend effet que lorsque votre produit est enregistré auprès de Mercury Marine.

## Enregistrement de la garantie en dehors des États-Unis et du Canada

1. Il est important que le revendeur ayant effectué la vente remplisse la carte d'enregistrement de la garantie et la renvoie au distributeur ou au centre d'entretien Marine Power responsable du programme de réclamation/d'enregistrement de la garantie pour votre région.
2. La carte d'enregistrement de la garantie indique votre nom, votre adresse, les numéros de modèle et de série du produit, la date d'achat, le type d'utilisation, ainsi que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du distributeur/revendeur ayant effectué la vente. Le distributeur/revendeur certifie également que vous êtes l'acheteur initial et l'utilisateur du produit.

# INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

3. Une copie de la carte d'enregistrement, désignée comme la copie de l'acheteur, DOIT vous être remise immédiatement après que la carte a été entièrement remplie par le distributeur/revendeur ayant effectué la vente. Cette carte représente votre identification de l'enregistrement d'usine et vous devez la conserver pour une utilisation ultérieure lorsqu'elle est requise. Si vous avez un jour recours à une réparation dans le cadre de la garantie, votre revendeur peut vous demander de présenter la carte d'enregistrement de la garantie pour vérifier la date d'achat et pour utiliser les informations qu'elle contient pour la préparation des formulaires de garantie.
4. Dans certains pays, le centre d'entretien Marine Power vous délivre une carte d'enregistrement de la garantie permanente plastifiée dans les 30 jours suivant réception de la copie usine de la carte d'enregistrement de la garantie par votre distributeur/revendeur. Si vous recevez une carte d'enregistrement de la garantie plastifiée, vous pouvez jeter la copie de l'acheteur que le distributeur/revendeur vous a fournie lors de l'achat. Demandez à votre distributeur/revendeur si vous pouvez bénéficier du programme de carte plastifiée.

**IMPORTANT : Dans certains pays, les listes d'enregistrement doivent être tenues à jour par l'usine et par le revendeur conformément à la loi. Nous souhaitons que TOUS vos produits soient enregistrés auprès de l'usine au cas où il serait nécessaire de vous contacter. Assurez-vous que votre distributeur/revendeur remplit immédiatement la carte d'enregistrement de la garantie et qu'il en envoie la copie usine au centre de réparation international Marine Power de votre région.**

5. Pour plus d'informations concernant la carte d'enregistrement de la garantie et sa relation avec le traitement des revendications au titre de la garantie, consultez la garantie internationale.

## Garantie limitée Mercury Marine (Europe)

### ETENDUE DE LA GARANTIE

Mercury Marine garantit tous les moteurs Mercury, Mariner Outboard, moteurs électriques pour pêche à la traîne Thruster, moteurs en-bord Mercruiser ou moteurs à embase neufs contre les défauts de matériau et de fabrication, pendant la période décrite ci-dessous.

### DUREE DE LA GARANTIE

Cette garantie limitée couvre le produit pendant deux (2) ans à partir de sa date de vente initiale au détail, à des fins de plaisance, ou de la date à laquelle il est mis en service pour la première fois, suivant l'échéance qui survient en premier. Les acheteurs qui utilisent ces produits à des fins commerciales bénéficient d'une garantie d'un (1) an à partir de leur date de vente initiale au détail, ou de 500 heures cumulées de fonctionnement, suivant l'échéance qui survient en premier. Par fins commerciales, on entend toute utilisation du produit liée à un travail ou à un emploi, ou toute utilisation rémunératrice, pendant toute partie de la durée de la garantie, même si le produit n'est utilisé à ces fins qu'occasionnellement. La réparation ou le remplacement des pièces et les travaux sous garantie n'étendent nullement la durée de celle-ci au-delà de sa date d'expiration initiale. La période de garantie non utilisée peut être transférée d'un client à l'autre, si le bateau est toujours utilisé à des fins de plaisance, au moment du ré-enregistrement du produit.

### CONDITIONS REGISSANT LA COUVERTURE EN GARANTIE

Ne peuvent bénéficier de cette garantie que les clients qui ont acheté le produit au détail auprès d'un concessionnaire autorisé par Mercury Marine à distribuer le produit dans le pays où la vente a eu lieu, une fois que l'inspection avant livraison a été effectuée et documentée par Mercury Marine. Pour bénéficier de la garantie, le produit doit avoir été enregistré correctement par le revendeur agréé. Toute information erronée concernant l'utilisation du produit ou tout changement ultérieur, d'une utilisation pour la plaisance à un usage commercial (à moins que le ré-enregistrement n'ait été effectué dans les règles) peut amener Mercury Marine à annuler la garantie, à sa seule discrétion. L'entretien périodique décrit dans le manuel de fonctionnement et d'entretien doit être exécuté en temps opportun pour pouvoir bénéficier de la garantie. Si cet entretien est effectué par le client, Mercury Marine se réserve le droit d'exiger une preuve que ces travaux ont effectivement été entrepris avant de prolonger la couverture de la garantie.

### RESPONSABILITE DE MERCURY

En vertu des termes de cette garantie, la seule et unique obligation de Mercury est limitée, à son choix, à la réparation des pièces défectueuses, au remplacement de ces pièces par des pièces neuves ou réusinées, certifiées par Mercury Marine, ou au remboursement du prix d'achat du produit par Mercury. Mercury se réserve le droit d'améliorer ou de modifier les produits, de temps à autre, sans avoir l'obligation de modifier les produits fabriqués antérieurement.

# INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

## COMMENT OBTENIR LA COUVERTURE EN GARANTIE

Le client doit fournir à Mercury une possibilité raisonnable d'effectuer la réparation, ainsi qu'un accès raisonnable au produit. Les recours en garantie doivent être effectués en livrant le produit à un concessionnaire agréé par Mercury afin qu'il puisse le réparer. Si l'acheteur ne peut livrer le produit au concessionnaire, il doit en avvertir par écrit Mercury qui se chargera de l'inspection et de toutes les réparations couvertes par la garantie. L'acheteur devra alors s'acquitter de tous les frais relatifs au transport et/ou au temps de déplacement. Si le service fourni n'est pas couvert par cette garantie, l'acheteur doit s'acquitter de tous les frais de pièces et de main d'œuvre, et de toute autre dépense liée à la réparation en question. L'acheteur ne doit pas envoyer de produit ou de pièces du produit directement à Mercury, sauf si celle-ci lui en fait la demande. La carte d'enregistrement en garantie représente le seul document d'enregistrement valide et doit être présentée au revendeur au moment du recours en garantie afin d'être couvert.

## ELEMENTS NON COUVERTS

Cette garantie limitée ne couvre pas les articles de maintenance, les mises au point, les réglages, l'usure normale, les dégâts causés par un emploi abusif, une utilisation anormale, l'emploi d'une hélice ou d'un rapport de démultiplication qui ne permettent pas au moteur de tourner dans la plage recommandée de régimes à papillon complètement ouvert (cf. Manuel de fonctionnement et d'entretien), l'utilisation du produit d'une manière contraire aux recommandations du Manuel de fonctionnement et d'entretien concernant le cycle de fonctionnement, un acte de négligence, un accident, l'immersion du produit, une installation non conforme (les caractéristiques et les techniques d'installation sont décrites dans les instructions de montage concernant le produit), un entretien non conforme, l'utilisation d'un accessoire ou d'une pièce fabriqués ou vendus par un concurrent, les turbines ou revêtements de la pompe à injection, l'utilisation de carburants, huiles ou lubrifiants qui ne conviennent pas au produit (cf. Manuel de fonctionnement et d'entretien), la modification ou le retrait de pièces, l'infiltration d'eau dans le moteur par l'arrivée de carburant, la prise d'air ou le circuit d'échappement. La garantie est nulle et non avenue en cas d'utilisation du produit pour des courses ou toute activité de compétition, ou après modifications de l'unité inférieure en vue de telles activités, peu importe le moment où ces modifications ont eu lieu, et même si elles ont été effectuées par un propriétaire antérieur.

Cette garantie ne couvre pas les dépenses liées au halage, au lancement, au remorquage, à l'entreposage, aux appels téléphoniques, aux locations, aux préjudices secondaires, aux rampes d'accès à l'eau, à l'assurance, au remboursement d'emprunts, à la perte de temps ou de revenus, ou à tout autre type de dommages indirects ou consécutifs. Les dépenses liées à la dépose et/ou au remplacement de cloisons ou d'équipements du bateau, en raison de conception de ce dernier, pour accéder au produit, ne sont pas non plus couvertes par la garantie.

Aucun individu ni aucune entité, y compris les concessionnaires agréés par Mercury Marine, n'ont été autorisés par Mercury Marine à émettre d'affirmations, de représentations ou de garanties quelconques au sujet du produit, autres que celles spécifiées dans la présente garantie limitée. De telles affirmations, représentations ou garanties ne sauraient être opposables à Mercury Marine.

Pour de plus amples informations sur les faits et les situations couverts par la garantie, et sur ceux qui ne le sont pas, reportez-vous à la rubrique Garantie du manuel de fonctionnement et d'entretien, intégrée pour référence à la présente garantie.

### LIMITATIONS ET EXONERATIONS DE RESPONSABILITES

**LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER SONT EXPRESSÉMENT NIEES. SI ELLES NE PEUVENT ETRE DESAVOUÉES, CES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITÉES A LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉCUTIFS SONT EXCLUS DE CETTE COUVERTURE EN GARANTIE. COMME CERTAINS ÉTATS / PAYS N'AUTORISENT PAS D'EXONÉRATIONS DE RESPONSABILITÉ, LES LIMITATIONS ET LES EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT DONC PAS FORCÉMENT À VOUS. CETTE GARANTIE VOUS OCTROIE DES DROITS LÉGAUX SPECIFIQUES, AUXQUELS D'AUTRES PEUVENT VENIR S'AJOUTER, SELON VOTRE ÉTAT OU PAYS DE RÉSIDENCE.**

# INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

## Garantie limitée Mercury Marine (Confederation des etats independants, Moyen-Orient, Afrique)

### ETENDUE DE LA GARANTIE

Mercury Marine garantit tous ces moteurs Mercury, Mariner Outboard, moteurs électriques pour la pêche à la traîne Thruster, moteurs en-bord ou à embase Mercruiser neufs contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant la période décrite ci-dessous.

### DUREE DE LA GARANTIE

Cette garantie limitée couvre le produit pendant un (1) an à partir de sa date de vente initiale au détail, à des fins de plaisance, ou de la date à laquelle il est mis en service pour la première fois, suivant l'échéance qui survient en premier. Les acheteurs qui utilisent ces produits à des fins commerciales bénéficient d'une garantie d'un (1) an à partir de leur date de vente initiale au détail, ou de 500 heures cumulées de fonctionnement, suivant l'échéance qui survient en premier. Par fins commerciales, on entend toute utilisation du produit liée à un travail ou à un emploi, ou toute utilisation rémunératrice, pendant toute partie de la durée de la garantie, même si le produit n'est utilisé à ces fins qu'occasionnellement. La réparation ou le remplacement des pièces et les travaux sous garantie n'étendent nullement la durée de celle-ci au-delà de sa date d'expiration initiale. La période de garantie non utilisée peut être transférée d'un client à un autre au moment du ré-enregistrement du produit.

### CONDITIONS REGISSANT LA COUVERTURE EN GARANTIE

Ne peuvent bénéficier de cette garantie que les clients qui ont acheté le produit au détail auprès d'un concessionnaire autorisé par Mercury Marine à distribuer le produit dans le pays où la vente a eu lieu, une fois que l'inspection avant livraison a été effectuée et documentée par Mercury Marine. Pour bénéficier de la garantie, le produit doit avoir été enregistré correctement par le revendeur agréé. Toute information erronée concernant l'utilisation du produit ou tout changement ultérieur, d'une utilisation pour la plaisance à un usage commercial (à moins que le ré-enregistrement n'ait été effectué dans les règles) peut amener Mercury Marine à annuler la garantie, à sa seule discrétion. L'entretien périodique décrit dans le manuel de fonctionnement et d'entretien doit être exécuté en temps opportun pour pouvoir bénéficier de la garantie. Si cet entretien est effectué par le client, Mercury Marine se réserve le droit d'exiger une preuve que ces travaux ont effectivement été entrepris avant de prolonger la couverture de la garantie.

### RESPONSABILITE DE MERCURY

En vertu des termes de cette garantie, la seule et unique obligation de Mercury est limitée, à son choix, à la réparation des pièces défectueuses, au remplacement de ces pièces par des pièces neuves ou réusinées, certifiées par Mercury Marine, ou au remboursement du prix d'achat du produit par Mercury. Mercury se réserve le droit d'améliorer ou de modifier les produits, de temps à autre, sans avoir l'obligation de modifier les produits fabriqués antérieurement.

### COMMENT OBTENIR LA COUVERTURE EN GARANTIE

Le client doit fournir à Mercury une possibilité raisonnable d'effectuer la réparation, ainsi qu'un accès raisonnable au produit. Les recours en garantie doivent être effectués en livrant le produit à un concessionnaire agréé par Mercury afin qu'il puisse le réparer. Si l'acheteur ne peut livrer le produit au concessionnaire, il doit en avvertir par écrit Mercury qui se chargera de l'inspection et de toutes les réparations couvertes par la garantie. L'acheteur devra alors s'acquitter de tous les frais relatifs au transport et/ou au temps de déplacement. Si le service fourni n'est pas couvert par cette garantie, l'acheteur doit s'acquitter de tous les frais de pièces et de main d'œuvre, et de toute autre dépense liée à la réparation en question. L'acheteur ne doit pas envoyer de produit ou de pièces du produit directement à Mercury, sauf si celle-ci lui en fait la demande. La carte d'enregistrement en garantie représente le seul document d'enregistrement valide et doit être présentée au revendeur au moment du recours en garantie afin d'être couvert.



# INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

## ELEMENTS NON COUVERTS

Cette garantie limitée ne couvre pas les articles de maintenance, les mises au point, les réglages, l'usure normale, les dégâts causés par un emploi abusif, une utilisation anormale, l'emploi d'une hélice ou d'un rapport de démultiplication qui ne permettent pas au moteur de tourner dans la plage recommandée de régimes à papillon complètement ouvert (cf. Manuel de fonctionnement et d'entretien), l'utilisation du produit d'une manière contraire aux recommandations du Manuel de fonctionnement et d'entretien concernant le cycle de fonctionnement, un acte de négligence, un accident, l'immersion du produit, une installation non conforme (les caractéristiques et les techniques d'installation sont décrites dans les instructions de montage concernant le produit), un entretien non conforme, l'utilisation d'un accessoire ou d'une pièce fabriqués ou vendus par un concurrent, les turbines ou revêtements de la pompe à injection, l'utilisation de carburants, huiles ou lubrifiants qui ne conviennent pas au produit (cf. Manuel de fonctionnement et d'entretien), la modification ou le retrait de pièces, l'infiltration d'eau dans le moteur par l'arrivée de carburant, la prise d'air ou le circuit d'échappement. La garantie est nulle et non avenue en cas d'utilisation du produit pour des courses ou toute activité de compétition, ou après modifications de l'unité inférieure en vue de telles activités, peu importe le moment où ces modifications ont eu lieu, et même si elles ont été effectuées par un propriétaire antérieur.

Cette garantie ne couvre pas les dépenses liées au halage, au lancement, au remorquage, à l'entreposage, aux appels téléphoniques, aux locations, aux préjudices secondaires, aux rampes d'accès à l'eau, à l'assurance, au remboursement d'emprunts, à la perte de temps ou de revenus, ou à tout autre type de dommages indirects ou consécutifs. Les dépenses liées à la dépose et/ou au remplacement de cloisons ou d'équipements du bateau, en raison de la conception de ce dernier, pour accéder au produit, ne sont pas non plus couvertes par la garantie.

Aucun individu ni aucune entité, y compris les concessionnaires agréés par Mercury Marine, n'ont été autorisés par Mercury Marine à émettre d'affirmations, de représentations ou de garanties quelconques au sujet du produit, autres que celles spécifiées dans la présente garantie limitée. De telles affirmations, représentations ou garanties ne sauraient être opposables à Mercury Marine.

Pour de plus amples informations sur les faits et les situations couverts par la garantie, et sur ceux qui ne le sont pas, reportez-vous à la rubrique Garantie du manuel de fonctionnement et d'entretien, intégrée pour référence à la présente garantie.

### LIMITATIONS ET EXONERATIONS DE RESPONSABILITES

**GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER SONT EXPRESSÉMENT NIÉES. SI ELLES NE PEUVENT ETRE DESAVOUÉES, CES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITEES À LA DUREE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSECUTIFS SONT EXCLUS DE CETTE COUVERTURE EN GARANTIE. COMME CERTAINS ETATS / PAYS N'AUTORISENT PAS D'EXONÉRATIONS DE RESPONSABILITÉ, LES LIMITATIONS ET LES EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT DONC PAS FORCEMENT À VOUS. CETTE GARANTIE VOUS OCTROIE DES DROITS LEGAUX SPÉCIFIQUES, AUXQUELS D'AUTRES PEUVENT VENIR S'AJOUTER, SELON VOTRE ETAT OU PAYS DE RESIDENCE.**

## Garantie limitée de 3 ans contre la corrosion

**ÉTENDUE DE LA GARANTIE :** Mercury Marine garantit que chaque moteur neuf à transmission en z, hors-bord Mercury Marine ou inboard MerCruiser neuf Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M<sup>2</sup> Jet Drive, Tracker (le Produit) ne deviendra pas inutilisable par l'action directe de la corrosion pendant la période de temps décrite ci-dessous.

**DURÉE DE LA GARANTIE :** Le produit est couvert par la garantie limitée contre la corrosion pendant une période de trois (3) ans à partir de la date de sa vente ou de sa mise en marche initiale, à la première échéance. La réparation ou le remplacement des pièces et les travaux entrepris en période de garantie n'étendent nullement la durée de celle-ci au-delà de sa date d'expiration initiale. Toute portion de la garantie non utilisée peut être transférée à un acheteur ultérieur (usage non commercial) sous réserve d'un réenregistrement correct du produit.

# INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

**CONDITIONS À REMPLIR POUR POUVOIR BÉNÉFICIER DE LA GARANTIE :** Ne peuvent bénéficier de cette garantie que les clients qui ont acheté le produit au détail auprès d'un revendeur agréé par Mercury Marine à distribuer le produit dans le pays où la vente a eu lieu, une fois que l'inspection avant livraison a été effectuée et documentée par Mercury Marine. Pour bénéficier de la garantie, le produit doit avoir été enregistré correctement par le revendeur agréé. Les dispositifs de protection contre la corrosion indiqués dans le manuel de fonctionnement et d'entretien doivent être utilisés sur le bateau, et l'entretien périodique décrit dans ce même manuel doit être effectué à intervalles réguliers (y compris, sans toutefois s'y limiter, le remplacement des anodes sacrificielles, l'utilisation des lubrifiants recommandés et les retouches apportées aux éraflures et entailles) pour pouvoir continuer à bénéficier de la garantie. Mercury Marine se réserve le droit d'exiger une preuve d'un entretien conforme pour tout recours en garantie.

**RESPONSABILITÉ DE MERCURY :** En vertu des termes de cette garantie, la seule et unique obligation de Mercury est limitée, à son choix, à la réparation des pièces corrodées, au remplacement de ces pièces par des pièces neuves ou résinées, certifiées par Mercury Marine, ou au remboursement du prix d'achat du produit par Mercury. Mercury se réserve le droit d'améliorer ou de modifier les produits, de temps à autre, sans avoir l'obligation de modifier les produits fabriqués antérieurement.

**COMMENT OBTENIR L'APPLICATION DE LA GARANTIE :** Le client doit fournir à Mercury une possibilité raisonnable d'effectuer la réparation, ainsi qu'un accès raisonnable au produit. Les réclamations de garantie doivent être effectuées en livrant le produit à un revendeur agréé par Mercury afin qu'il puisse le réparer. Si l'acheteur ne peut pas livrer le produit au revendeur, il doit en avvertir Mercury par écrit. Nous nous chargerons ensuite de faire effectuer l'inspection et toute réparation couverte par la garantie. L'acheteur devra alors s'acquitter de tous les frais relatifs au transport et/ou au temps de déplacement. Si le service fourni n'est pas couvert par cette garantie, l'acheteur doit s'acquitter de tous les frais de pièces et de main-d'œuvre, et de toute autre dépense liée à la réparation en question. L'acheteur ne doit pas envoyer le produit ou des pièces du produit directement à Mercury, sauf si Mercury lui en fait la demande. Une preuve attestant que le produit a été enregistré au nom du propriétaire doit être présentée au revendeur pour bénéficier de l'application de la garantie.

**LIMITE DE LA GARANTIE :** Cette garantie limitée ne couvre pas la corrosion des circuits électriques, la corrosion résultant de dégâts, la corrosion qui entraîne des dommages purement esthétiques, les emplois abusifs et les travaux d'entretien non conformes, la corrosion des accessoires, des instruments, des circuits de direction, la corrosion de l'embase de jet installée à l'usine, les dommages provenant des salissures marines, les produits vendus avec une garantie limitée de moins d'un an, les pièces de rechange (achetées par le client) et les produits utilisés à des fins commerciales. Par fins commerciales, on entend toute utilisation du produit liée à un travail ou à un emploi, ou toute utilisation rémunératrice, pendant toute partie de la durée de la garantie, même si le produit n'est utilisé à ces fins qu'occasionnellement.

Les dégâts de corrosion produits par des courants vagabonds (prises de quais, bateaux avoisinants, métal immergé) ne sont pas couverts par cette garantie et doivent être protégés par l'utilisation d'un dispositif anti-corrosion, tel que les systèmes Precision Parts de Mercury ou MerCathode de Quicksilver et/ou un isolateur galvanique. Les dégâts de corrosion provoqués par une application non conforme de peintures marines à base de cuivre ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Si une protection contre les salissures marines est nécessaire, il est recommandé d'appliquer des peintures à base d'adipate tributylétain sur les produits MerCruiser et Outboard. Dans les régions où ces peintures sont interdites par la loi, des peintures à base de cuivre peuvent être utilisées sur la coque et le tableau arrière. Ne pas appliquer de peinture sur le hors-bord ni sur le produit MerCruiser. En outre, veiller à ne pas établir de connexion électrique entre le produit sous garantie et la peinture. Pour un produit MerCruiser, un espace non peint d'au moins 38 mm (1,5 in.) doit être laissé autour du tableau arrière. Se reporter au Manuel de fonctionnement et d'entretien pour tout détail supplémentaire.

Pour de plus amples informations sur les faits et les situations couverts par la garantie, et sur ceux qui ne le sont pas, se reporter à la section Garantie du manuel de fonctionnement et d'entretien, intégrée pour référence à la présente garantie.

# INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

## DÉNI ET LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ :

**NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. SI ELLES NE PEUVENT ÊTRE DÉSAVOUÉES, CES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉCUTIFS SONT EXCLUS DE CETTE COUVERTURE DE GARANTIE. COMME CERTAINS ÉTATS / PAYS N'AUTORISENT PAS D'EXONÉRATIONS DE RESPONSABILITÉ, LES LIMITATIONS ET LES EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER. CETTE GARANTIE VOUS OCTROIE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES, AUXQUELS D'AUTRES PEUVENT VENIR S'AJOUTER, SELON VOTRE ÉTAT OU PAYS DE RÉSIDENCE.**

## Couverture de la garantie et exclusions

Cette rubrique a pour but d'éliminer certains des malentendus les plus courants concernant la garantie. Les informations suivantes définissent certains des services qui ne sont pas couverts par la garantie. Les dispositions énoncées ci-dessous ont été intégrées par référence à la garantie limitée de 3 ans contre les dégâts de corrosion, à la garantie limitée internationale sur les moteurs hors-bord, et à la garantie limitée sur les moteurs hors-bord des États-Unis et du Canada.

N'oubliez pas que la garantie couvre les réparations nécessaires pendant la durée de couverture en raison de défauts de fabrication et de matériaux. Les erreurs d'installation, les accidents, l'usure normale et toute une série d'autres causes qui affectent le produit ne sont pas couverts.

La garantie est limitée aux défauts de fabrication et de matériaux, uniquement lorsque la vente au consommateur s'est produite dans le pays dans lequel nous en avons autorisé la distribution.

Pour toute question concernant la garantie, contactez votre concessionnaire agréé. Il se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

## EXCLUSIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE

1. Petits ajustements et réglages, y compris vérification, nettoyage ou réglage des bougies, éléments d'allumage, carburateurs, filtres, courroies, commandes, et vérification de la lubrification dans le cadre de services normaux.
2. Embases à jet installées à l'usine - Les pièces exclues de la garantie sont les suivantes : rotor et chemise endommagés à la suite d'un choc ou d'usure et roulements de l'arbre moteur endommagés par l'eau et dont l'entretien n'a pas été effectué correctement.
3. Dégâts provenant d'un acte de négligence, d'un entretien insuffisant, d'un accident, d'une utilisation anormale ou d'une installation ou d'un service incorrects.
4. Dépenses liées au halage, à la mise à l'eau et au remorquage, dépose et / ou remplacement de cloisons ou d'équipements du bateau en raison de la conception de ce dernier, pour accéder au produit, frais connexes relatifs au transport et / ou au temps de déplacement, etc. Le client doit fournir un accès raisonnable au produit. Le client doit livrer le produit à un concessionnaire agréé.
5. Entretien complémentaire effectué à la demande du client, qui n'est pas nécessaire dans le cadre de la garantie.
6. Les travaux non effectués par un concessionnaire agréé peuvent être couverts par la garantie dans les conditions suivantes : s'ils ont été réalisés dans une situation d'urgence (à condition qu'aucun concessionnaire agréé capable d'effectuer les travaux nécessaires ou disposant de dispositifs de halage ne soit disponible dans la région, etc., et que l'usine ait autorisé au préalable le recours à cet autre établissement).
7. Tous les dommages indirects et / ou consécutifs (frais d'entreposage, appels téléphoniques ou frais de location de toutes sortes, préjudices secondaires ou perte de temps ou de revenus) sont à la charge du propriétaire.
8. Utilisation de pièces de marques autres que Mercury Precision ou Quicksilver lors de réparations sous garantie.

# INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

9. Le changement des huiles, lubrifiants ou liquides dans le cadre de l'entretien normal est à la charge du client à moins que la perte ou la contamination de ces liquides ne soient causées par une panne du produit couverte par la garantie.
10. Participation ou préparation à une course ou à toute autre activité de compétition, ou après modification de l'unité inférieure en vue de telles activités.
11. Un moteur bruyant n'indique pas nécessairement un problème grave. Si le diagnostic détermine que les organes internes du moteur sont gravement endommagés et qu'une panne pourrait d'en suivre, l'origine du bruit doit être corrigée dans le cadre de la garantie.
12. Les dommages causés à l'unité inférieur et / ou à l'hélice par le heurt d'un objet immergé sont considérés comme un risque marin.
13. Infiltration d'eau dans le moteur par l'arrivée de carburant, la prise d'air ou le circuit d'échappement ou immersion du produit.
14. Panne de toute pièce par suite d'un manque d'eau de refroidissement provenant du démarrage du moteur hors de l'eau, de l'obstruction des trous d'arrivée d'eau par des objets étrangers, de l'élévation ou du relevage excessifs du moteur.
15. Utilisation de carburants et de lubrifiants non conformes au produit. Reportez-vous à la rubrique Entretien.
16. Notre garantie limitée ne couvre pas les dégâts subis par nos produits en raison de l'installation ou de l'utilisation de pièces et d'accessoires qui sont fabriqués ou vendus par la concurrence. Les pannes qui ne sont pas liées à l'utilisation de ces pièces ou accessoires sont couvertes par la garantie si elles satisfont par ailleurs aux termes de la garantie limitée de ce produit.

# GÉNÉRALITÉS

## Responsabilités du pilote

Le pilote est responsable de la bonne conduite du bateau et de la sécurité de ses occupants ainsi que de celle du public. Nous engageons tous les utilisateurs du moteur hors-bord à lire attentivement et entièrement ce manuel et à ne commencer à piloter qu'après avoir bien compris toutes les instructions qu'il contient.

Veillez à ce qu'au moins l'un des passagers, autre que le pilote, soit informé des manoeuvres de base (démarrage, fonctionnement du hors-bord et navigation), au cas où le pilote se trouverait incapable de conduire le bateau.

## Avant la mise en marche de votre moteur

Lisez ce manuel attentivement. Apprenez à utiliser correctement votre moteur hors-bord. N'hésitez pas à contacter votre concessionnaire si vous avez des questions.

Accompagnée d'un peu de bon sens, la connaissance du fonctionnement de votre moteur et des consignes de sécurité peut permettre d'éviter blessures et dommages matériels.

Ce manuel, ainsi que les étiquettes de sécurité fixées sur le moteur, utilise les avertissements suivants pour attirer votre attention sur les consignes de sécurité à respecter.

### DANGER

Dangers immédiats et CERTAINS de blessures graves ou de mort.

### AVERTISSEMENT

Dangers ou actes dangereux qui POURRAIENT entraîner des blessures graves ou la mort.

### ATTENTION

Dangers ou actes dangereux susceptibles d'entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

## Puissance maximale du bateau

### AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un moteur hors-bord excédant la limite maximum de puissance du bateau peut : 1) entraîner la perte de contrôle de ce dernier, 2) modifier ses caractéristiques de flottaison en raison d'une charge excessive du tableau arrière, ou 3) causer la rupture du bateau, particulièrement au voisinage du tableau arrière.

Ne dépassez pas les limites de puissance et de charge de votre bateau. La plupart des bateaux portent une plaque indiquant ces limites, calculées par le fabricant sur la base de certaines recommandations réglementaires. Dans le doute, contactez votre concessionnaire ou le constructeur du bateau.

#### U.S. COAST GUARD CAPACITY

MAXIMUM HORSEPOWER XXX

MAXIMUM PERSON  
CAPACITY (POUNDS) XXX

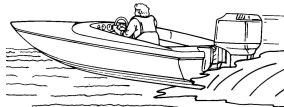
MAXIMUM WEIGHT  
CAPACITY XXX

ob00306

# GÉNÉRALITÉS

## Bateaux de course et bateaux haute-performance

Si votre moteur hors-bord doit être utilisé sur un bateau de course ou sur un bateau haute performance que vous ne connaissez pas bien, nous vous conseillons de demander à votre concessionnaire, ou à un pilote ayant l'habitude de l'ensemble moteur hors-bord/bateau en question, de vous y initier et de vous faire une démonstration concrète de son fonctionnement, avant de le piloter vous-même à haute vitesse. Pour des informations supplémentaires, demandez à votre concessionnaire, à votre distributeur ou à Mercury Marine notre brochure "Fonctionnement d'un bateau haute performance" (référence 90-848481).



ob00307

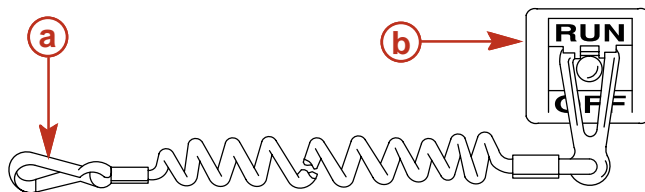
## Modèles de moteur hors-bord à commande à distance

Le moteur hors-bord doit être équipé d'une commande à distance Mercury conçue pour être utilisée avec un inverseur de marche et un accélérateur numérique. Le système de commande à distance fournit une protection pour le démarrage en prise.

## Coupe-circuit d'urgence

Le coupe-circuit d'urgence a pour but de couper le moteur lorsque le pilote s'éloigne à une distance suffisante de son poste pour le déclencher (lorsqu'il en est éjecté accidentellement, par exemple). Les moteurs à barre franche et certains modèles à commande à distance sont équipés d'un tel dispositif. Il peut aussi être installé en tant qu'accessoire, en général sur le tableau de bord ou sur le côté adjacent au poste de pilotage.

Le cordon complètement étendu mesure de 122 à 152 cm (4 à 5 pi) . L'une de ses extrémités est munie d'une pièce destinée à être introduite dans l'interrupteur, et l'autre côté d'un mousqueton pouvant être fixé sur le pilote. Le cordon est spiralé pour être aussi court que possible en position de repos et pour ne pas accrocher les objets situés à proximité. Sa longueur est calculée pour éviter tout déclenchement accidentel pendant le déplacement normal du pilote autour du poste de pilotage. Si un cordon plus court est préférable, vous pouvez le raccourcir en l'enroulant autour du poignet ou de la jambe du pilote ou en faisant un simple nœud.



ob00310

a - Cordon du coupe-circuit d'urgence

b - Coupe-circuit d'urgence

Lisez les consignes de sécurité ci-dessous avant de procéder.

**Consignes de sécurité importantes :** le coupe-circuit d'urgence a pour but de couper le moteur lorsque le pilote s'éloigne à une distance suffisante de son poste pour le déclencher. Cette situation peut se produire lorsque l'opérateur tombe accidentellement à l'eau ou se déplace suffisamment loin de son poste. Les éjections accidentelles et les chutes par dessus bord sont des risques associés plus fréquemment à certains types de bateaux, notamment les bateaux pneumatiques à bords bas ou les barriers, les bateaux haute performance et les bateaux de pêche légers à barre franche, dont le maniement exige un certain doigté. Des imprudences peuvent aussi être la cause des éjections accidentelles et des chutes par dessus bord : pilote assis sur le dossier du siège ou sur le plat-bord, ou debout aux vitesses de déjaugage, pilote assis sur les plateformes surélevées des bateaux de pêche, conduite à vitesse élevée dans des eaux peu profondes ou encombrées, relâchement d'un volant de direction ou d'une barre qui tire d'un côté, consommation d'alcool ou de substances intoxicantes ou manoeuvres risquées à haute vitesse.

# GÉNÉRALITÉS

Bien que le déclenchement du coupe-circuit d'urgence provoque l'arrêt immédiat du moteur, le bateau peut poursuivre sa course sur une certaine distance selon la vitesse acquise et l'angle de virage éventuel au moment de l'arrêt du moteur. Il ne peut toutefois pas virer de 360 degrés. Lorsqu'il se déplace moteur coupé, le bateau est tout aussi susceptible de blesser les personnes se trouvant sur sa trajectoire que lorsque le moteur est en marche.

Il est vivement conseillé d'informer les passagers des procédures correctes de démarrage et de fonctionnement, dans l'hypothèse d'une situation d'urgence où ils seraient amenés à faire fonctionner le moteur (par ex., si le pilote est éjecté accidentellement).

## AVERTISSEMENT

**Si le pilote venait à tomber à l'eau, l'arrêt immédiat du moteur réduit de manière importante les risques de blessures graves, voire mortelles, causés par le passage du bateau. Reliez toujours correctement les deux extrémités du coupe-circuit d'urgence à l'interrupteur d'arrêt d'un côté et au pilote de l'autre.**

## AVERTISSEMENT

**Les forces de décélération créées par une activation accidentelle ou involontaire du coupe-circuit d'urgence entraînent des risques de blessures graves, voire mortelles. Le pilote ne doit jamais quitter son poste sans s'être désolidarisé au préalable du cordon de l'interrupteur d'arrêt.**

Le coupe-circuit d'urgence peut également être actionné par inadvertance ou accidentellement, ce qui peut avoir les conséquences dangereuses suivantes :

- Perte d'équilibre et chute vers l'avant des passagers causés par une perte de vitesse inattendue. Ce danger concerne particulièrement les passagers situés à l'avant du bateau qui peuvent être éjectés par dessus bord et blessés par le boîtier d'inversion ou l'hélice.
- Perte de la puissance motrice et du contrôle de la direction par mer agitée, courants forts ou grand vent.
- Perte de contrôle au moment de l'accostage.

## Protection des baigneurs

### BATEAU EN MARCHÉ

Il est extrêmement difficile pour un nageur ou pour toute personne se tenant dans l'eau de se déplacer assez rapidement pour éviter un bateau allant dans sa direction, même à basse vitesse.



ob00311

C'est pourquoi nous vous recommandons de ralentir et de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous naviguez dans une zone où des nageurs ou des baigneurs peuvent se trouver.

Lorsque le bateau se déplace par inertie, moteur débrayé, l'eau exerce toujours une force suffisante sur l'hélice pour la faire tourner. Même cette rotation au point mort peut causer des blessures graves.

### BATEAU À L'ARRÊT

## AVERTISSEMENT

**Coupez immédiatement le moteur dès qu'un baigneur se trouve à proximité du bateau. Il risque en effet d'être gravement blessé par une hélice en rotation, un bateau en mouvement, ou un carter d'engrenage qui se déplace ou tout dispositif fixé sur le bateau ou le carter d'engrenage.**

# GÉNÉRALITÉS

Passez au point mort et coupez le moteur avant de laisser vos passagers entrer dans l'eau ou nager près de votre bateau.

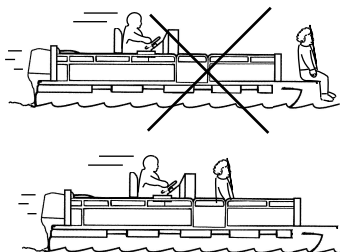
## Message de sécurité des passagers - Plates et barges-ponts

Chaque fois que le bateau est en mouvement, observez la position de tous les passagers. Ne permettez à personne de rester debout ni de s'asseoir à des endroits non autorisés pour des déplacements à des vitesses supérieures au ralenti car un brusque ralentissement du bateau, lors de la traversée d'une grosse vague ou du sillage d'une autre embarcation par exemple, une réduction rapide des gaz ou un changement de cap soudain, pourraient les faire basculer par-dessus bord, à l'avant du bateau, entre les deux pontons. Le moteur hors-bord risquerait alors de les blesser.

### BATEAUX À PONT AVANT OUVERT

Ne permettez à quiconque de rester sur le pont avant, devant la barrière lorsque le bateau est en mouvement. Veillez à ce que les passagers restent derrière la barrière ou la séparation avant.

Les personnes qui se tiennent sur le pont avant peuvent facilement tomber à l'eau. Celles qui laissent pendre leurs pieds à l'avant du bateau prennent le risque d'être entraînées par une vague et projetées dans l'eau.



ob00312

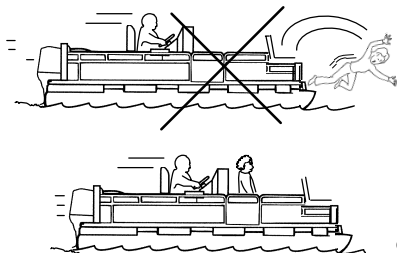
## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Toute chute à l'avant des plates ou des barges-ponts peut entraîner des lésions corporelles graves, voire mortelles, en raison du contact possible avec le moteur hors-bord. Ne vous tenez pas à l'avant du bateau et restez assis lorsque ce dernier est en mouvement.**

### BATEAUX ÉQUIPÉS DE SIÈGES DE PÊCHE SURÉLEVÉS, MONTÉS À L'AVANT

Ces sièges de pêche surélevés ne doivent pas être utilisés lorsque le bateau se déplace à une vitesse supérieure au ralenti ou à celle appropriée pour la pêche à la traîne. Les sièges prévus à cet effet doivent alors être utilisés.

Toute personne assise sur ce siège peut être projetée par-dessus bord à l'avant du bateau en cas de ralentissement soudain et inattendu.



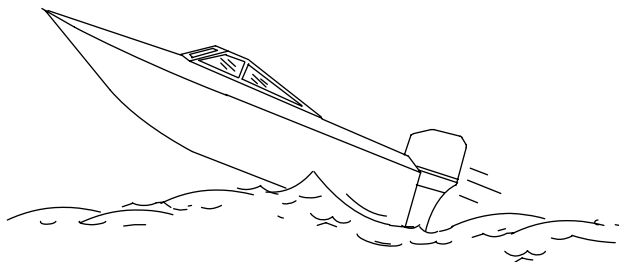
ob00313



# GÉNÉRALITÉS

## Saut de vagues et de traînées de sillage

Il est normal d'avoir à traverser des vagues ou des traînées de sillage lorsque l'on conduit un bateau de plaisance. Quand cette manœuvre est exécutée avec suffisamment de vitesse pour que la coque du bateau se soulève partiellement ou totalement de l'eau, elle comporte alors des dangers, notamment lorsque la coque entre à nouveau en contact avec l'eau.



ob00314

Le changement de direction du bateau, au milieu du saut, est particulièrement dangereux, car il risque de virer brutalement à sa retombée dans l'eau. Un tel changement brusque de direction peut projeter les occupants hors de leurs sièges, ou même par-dessus bord.

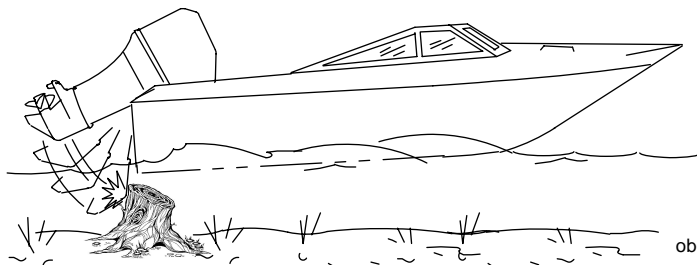
### AVERTISSEMENT

**Pour éviter toute blessure grave, voire mortelle, due à une projection dans le bateau ou par-dessus bord lorsque ce dernier reprend contact avec le plan d'eau, gardez-vous, si possible, de sauter les vagues ou les traînées de sillage. Avertissez tous les passagers de se baisser et de se tenir fermement au bateau lorsque le bateau saute une vague ou une traînée de sillage.**

Le saut de vagues ou de traînées de sillage peut comporter un autre danger moins courant. Si la proue de votre bateau pique suffisamment lorsque ce dernier est aéroporté, elle peut pénétrer sous l'eau et se trouver momentanément immergée. Le bateau exécute alors un arrêt presque instantané et ses occupants peuvent être projetés vers l'avant. Il risque aussi de virer brusquement d'un côté ou de l'autre.

## Heurt d'objets immergés

Réduisez votre vitesse et avancez avec précaution lorsque vous vous trouvez dans des zones peu profondes ou truffées d'obstacles immergés susceptibles de heurter le moteur ou le fond du bateau. **La meilleure manière de réduire les risques de blessures ou de dégâts provoqués par un objet flottant ou immergé est de contrôler la vitesse du bateau. Dans de telles conditions, maintenez le bateau à une vitesse de déjaugage minimale de 24 à 40 km/h (15 to 25 MPH) .**



ob00315

# GÉNÉRALITÉS

## AVERTISSEMENT

**Pour éviter les risques de blessures graves, voire mortelles, qui pourraient survenir lorsque tout ou partie du moteur est projetée dans le bateau à la suite du heurt d'un objet flottant, maintenez une vitesse maximale inférieure ou égale à la vitesse de déjaugage minimale.**

Le heurt d'un objet flottant ou immergé peut provoquer toute une série de dégâts, comme, par exemple :

- rupture et projection de tout ou partie du moteur dans le bateau ;
- changement de direction inattendu qui risque de projeter les passagers hors de leur siège ou par-dessus bord ;
- décélération rapide qui risque de projeter les passagers vers l'avant ou même hors du bateau ;
- dégâts du moteur et / ou du bateau.

N'oubliez pas que la meilleure manière de réduire les risques d'accidents ou de dégâts matériels dans ces situations est de contrôler la vitesse du bateau. Maintenez le bateau à une vitesse de déjaugage minimale lorsque vous naviguez dans des eaux où les obstacles immergés sont fréquents.

Après avoir heurté un objet immergé, coupez le moteur aussi vite que possible et examinez-le afin de vous assurer qu'aucune pièce n'est lâche ni cassée. En cas de dégâts évidents ou soupçonnés, rapportez le moteur à un concessionnaire agréé pour être vérifié et réparé, le cas échéant.

Il convient également de vérifier si la coque ou le tableau arrière ont été fracturés, ou s'ils présentent des fuites.

Si vous faites fonctionner votre moteur, vous risquez d'endommager d'autres pièces connexes ou de perdre le contrôle du bateau. S'il est absolument nécessaire de continuer à l'utiliser, faites-le uniquement à des vitesses très réduites.

## AVERTISSEMENT

**Toute perte de contrôle du bateau risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles. Si vous continuez d'utiliser un bateau sérieusement endommagé par un impact, vous vous exposez à une défaillance soudaine de composants que des chocs se répètent ou pas. Faites examiner soigneusement le moteur et procédez aux réparations nécessaires.**

## Gaz d'échappement

### RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

Les fumées d'échappement de tous les moteurs à combustion interne produisent du monoxyde de carbone, qu'il s'agisse des moteurs marins hors-bord, à embase et en-bord, ou des générateurs qui alimentent les différents accessoires nautiques. Le monoxyde de carbone est un gaz mortel inodore, incolore et insipide.

Les symptômes précoces de l'intoxication par ce gaz, qui ne doivent pas être confondus avec le mal de mer ou l'ivresse, incluent notamment mal de tête, étourdissement, somnolence et nausée.

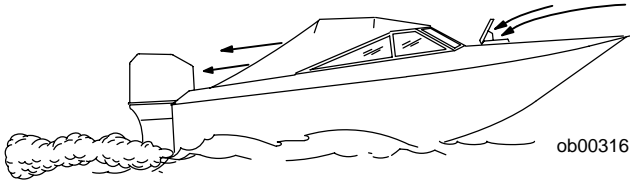
## AVERTISSEMENT

**Évitez de laisser tourner le moteur dans un endroit mal aéré. L'exposition prolongée au monoxyde de carbone dans des concentrations suffisantes peut entraîner une perte de connaissance, des lésions cérébrales ou même la mort.**

## BONNE VENTILATION

Aérez l'habitacle, ouvrez les rideaux latéraux ou les écoutilles avant pour évacuer les vapeurs.

# GÉNÉRALITÉS



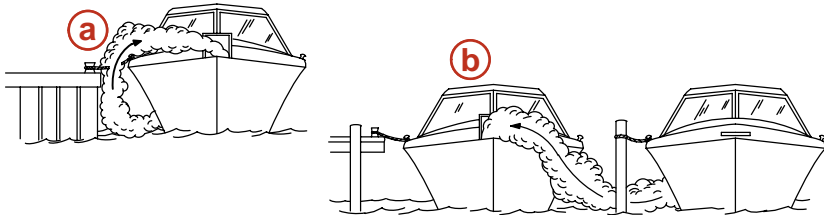
Exemple de circulation suffisante d'air dans le bateau.

## VENTILATION INSUFFISANTE

Dans certaines conditions de marche et / ou de vent, du monoxyde de carbone peut s'accumuler dans des cabines ou des cockpits fermés ou bâchés dont l'aération est insuffisante. Installez un ou plusieurs détecteurs de monoxyde de carbone dans votre bateau.

Dans de rares cas, par mer très calme, les nageurs et passagers qui se trouvent sur le pont d'un bateau stationnaire dont le moteur tourne ou à proximité d'un moteur en marche, peuvent être exposés à un niveau dangereux de monoxyde de carbone.

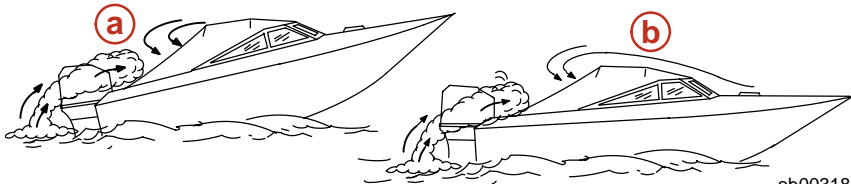
## LORSQUE LE BATEAU EST STATIONNAIRE



**a-** Moteur en marche lorsque le bateau est amarré dans un endroit confiné

**b-** Amarrage à proximité d'un autre bateau dont le moteur tourne

## LORSQUE LE BATEAU EST EN MOUVEMENT



**a-** Angle de relevage de la proue trop élevé

**b-** Ecouilles avant fermées (effet de retour des gaz d'échappement).

## Choix des accessoires du moteur hors-bord

Les accessoires de marque Mercury Precision ou Quicksilver ont été conçus et testés spécialement pour votre moteur hors-bord. Ces accessoires sont disponibles auprès des revendeurs Mercury Marine.

# GÉNÉRALITÉS

## AVERTISSEMENT

**Consultez votre concessionnaire avant toute installation d'accessoires. Un mauvais usage des accessoires recommandés ou l'installation d'accessoires incompatibles avec votre équipement peut causer des blessures graves ou mortelles ou une défaillance du produit.**

Certains accessoires qui ne sont pas fabriqués ou vendus par Mercury Marine peuvent présenter des problèmes de sécurité si vous les utilisez avec votre moteur hors-bord. Procurez-vous les manuels d'installation, d'utilisation et d'entretien de tous les accessoires que vous choisissez et lisez-les attentivement.

## Sécurité sur l'eau

Pour votre sécurité sur l'eau, renseignez-vous sur la réglementation et les restrictions relatives à la navigation, et n'oubliez pas les mesures de précaution ci-dessous.

**Utilisez un gilet de sauvetage.** Vous devez disposer d'un gilet de sauvetage homologué facilement accessible pour chaque personne à bord.

**Ne chargez pas votre bateau à l'excès.** La plupart des bateaux sont classés et certifiés en fonction d'une capacité de charge (poids transporté) nominale maximale. Consultez la plaque de capacité de votre bateau. Dans le doute, contactez votre concessionnaire ou le constructeur du bateau.

**Procédez régulièrement à toutes les vérifications de sécurité et à tous les travaux d'entretien requis et veillez à faire effectuer les réparations nécessaires.**

**Prenez connaissance avec tous les règlements et lois nautiques applicables et respectez-les.** Nous conseillons aux pilotes de suivre l'un des cours de navigation et de sécurité nautique proposés par diverses organisations telles que : 1. les auxiliaires des Gardes-côtes, 2. les clubs nautiques, 3. la Croix Rouge et 4. la police maritime et des voies d'eau.

**Veillez à ce que tous vos passagers soient bien assis.** Ne laissez personne s'installer sur une partie quelconque du bateau non prévue à cet effet, par exemple les dossiers des sièges, les plats-bords, le tableau arrière, la proue, les ponts, les sièges de pêche surélevés ou tournants. De manière générale, interdisez tous les endroits d'où une personne pourrait tomber ou être projetée à l'eau en cas d'accélération brusque et inattendue, d'arrêt ou de mouvement soudains ou de perte de contrôle du bateau.

**Ne naviguez jamais en état d'ivresse ou d'intoxication.** Votre jugement et vos réflexes en souffriront.

**Formez d'autres personnes au pilotage du bateau.** Montrez les manoeuvres de base (démarrage, fonctionnement du hors-bord et navigation) à l'un des passagers au moins, au cas où le pilote se trouverait incapable de conduire ou tomberait à l'eau.

**Embarquement de passagers.** Coupez le moteur lorsque vos passagers embarquent, débarquent ou se trouvent près de la poupe (arrière) du bateau (côté hélice). Passer au point mort ne suffit pas.

**Soyez vigilant.** Le pilote est tenu de rester en alerte en permanence, tant par la vue que par l'ouïe. Sa vision ne doit pas être obstruée, particulièrement dans la direction de marche du bateau. Il convient à cet effet d'écartier tout passager, matériel ou siège de pêche se trouvant dans le champ de vision du pilote lorsque le bateau se déplace à une vitesse supérieure au ralenti.

**Ne suivez jamais directement un skieur : s'il tombe, vous risqueriez un accident grave.** A 40 km/h (25 mi/h), par exemple, votre bateau ne met que 5 secondes à rattraper un skieur tombé à 61 mètres (200 pi) de vous.

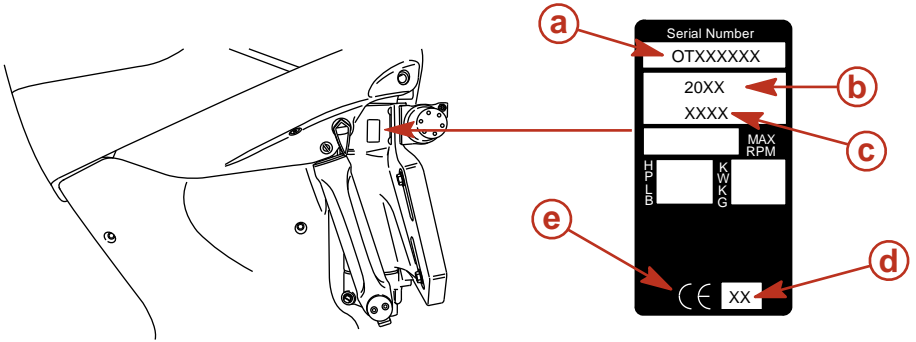
**Veillez aux skieurs tombés à l'eau.** Si vous utilisez votre bateau pour le ski nautique ou des activités similaires, veillez à ce que le skieur, s'il est tombé, soit toujours du côté du pilote du bateau lorsque vous retournez le chercher. Gardez toujours le skieur tombé en vue et ne faites jamais marche arrière en sa direction ou en direction de toute personne à l'eau.

**Signalez les accidents.** En cas d'accident, déposez un constat auprès des autorités, conformément aux lois en vigueur.

## Enregistrement du numéro de série

Il est important de noter ce numéro pour future référence. Le numéro de série est situé sur le moteur hors-bord comme illustré.

# GÉNÉRALITÉS



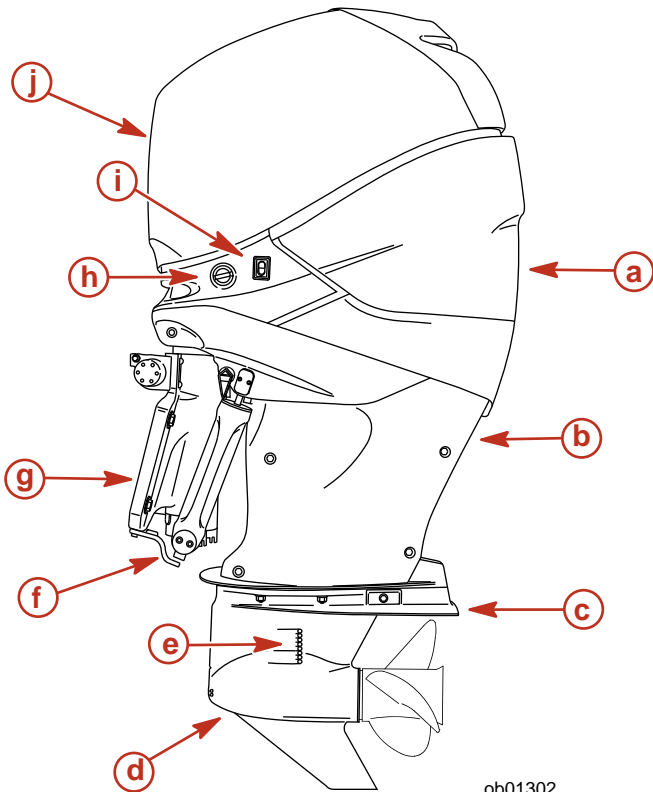
ob01322

- a** - Numéro de série
- b** - Année modèle
- c** - Désignation du modèle

- d** - Année de fabrication
- e** - Label de certification européenne (le cas échéant)

# GÉNÉRALITÉS

## Identification des composants



ob01302

- |  |   |
|--|---|
| <b>a-</b> Capot arrière                                    | <b>f-</b> Plaque de pulvérisation       |
| <b>b-</b> Carénage inférieur                               | <b>g-</b> Socle                         |
| <b>c-</b> Plaque antiventilation                           | <b>h-</b> Rinçage du moteur             |
| <b>d-</b> Embase   | <b>i-</b> Bouton de relevage auxiliaire |
| <b>e-</b> Orifices d'admission de l'eau de refroidissement | <b>j-</b> Capot supérieur               |

# INSTALLATION

## Installation du moteur hors-bord

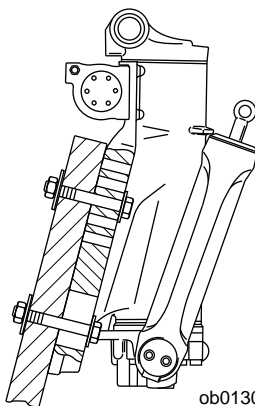
### AVERTISSEMENT

Avant toute utilisation, monter correctement le moteur hors-bord à l'aide la visserie de montage nécessaire, comme illustré. L'absence de fixation correcte du moteur hors-bord peut causer une éjection du moteur hors du tableau arrière du bateau, causant des blessures graves, voire mortelles, ou des dégâts matériels.

**IMPORTANT :** Pour des performances de bateau optimales et des instructions d'installation du moteur détaillées, voir le manuel d'installation du moteur fourni avec le moteur.

Il est fortement recommandé que le revendeur installe le moteur hors-bord et ses accessoires pour garantir une installation correcte et de bonnes performances. Si le propriétaire procède lui-même à la mise en place de son moteur hors-bord, il doit suivre les instructions du manuel d'installation fourni avec le moteur hors-bord.

Le moteur hors-bord doit être fixé au tableau arrière avec quatre boulons de fixation de 12,7 mm (1/2 in.), des écrous de blocage et des rondelles fournis. Installer deux boulons par le jeu de trous supérieur et deux boulons par le jeu de trous inférieur.

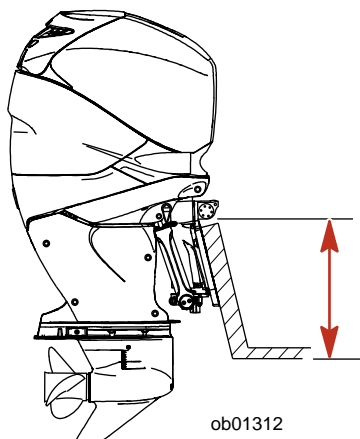


ob01306

### HAUTEUR MAXIMUM DE MONTAGE DU MOTEUR HORS-BORD

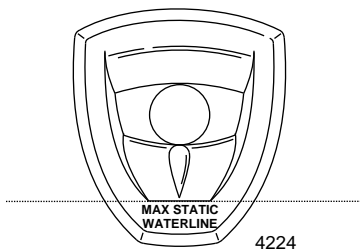
La hauteur de montage du moteur hors-bord ne doit pas dépasser 63,5 cm (25 in.) pour les modèles L, 76,2 cm (30 in.) pour les modèles XL et 88,9 cm (35 in.) pour les modèles XXL. Les organes de l'embase risquent d'être endommagés si le moteur hors-bord est monté plus haut.

# INSTALLATION



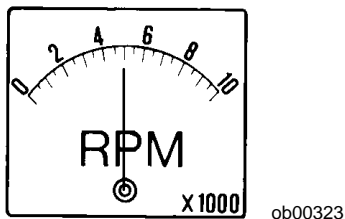
## Ligne de flottaison statique maximum

La ligne de flottaison statique maximum lorsque le bateau est au repos doit être sous le repère « MAX STATIC WATERLINE » sur le passe-fil de décharge au ralenti (situé à l'arrière du moteur) lorsque le moteur est complètement incliné/vers le bas. Si la ligne de flottaison est au-dessus du repère « MAX STATIC WATERLINE », régler la charge du bateau vers l'avant ou augmenter (relever) la hauteur de montage du moteur pour que le repère soit correctement placé au-dessus de la ligne de flottaison.



## Choix de l'hélice

Pour obtenir des performances d'ensemble optimales du bateau/hors-bord, sélectionner une hélice qui permette au moteur de fonctionner dans la moitié supérieure de la plage de régime maximal recommandée, le bateau étant normalement chargé (voir **Généralités - Caractéristiques**). Cette plage de régime offre de meilleures accélérations tout en maintenant la vitesse maximale du bateau.



Si des conditions changeantes (temps plus chaud et plus humide, utilisation à des altitudes supérieures, charge plus élevée du bateau ou fond de coque/carter d'embase sales) entraînent la baisse du régime en dessous de la plage recommandée, un changement d'hélice ou un nettoyage peuvent s'avérer nécessaires pour maintenir le niveau optimal des performances et assurer la durabilité du moteur hors-bord.



# INSTALLATION

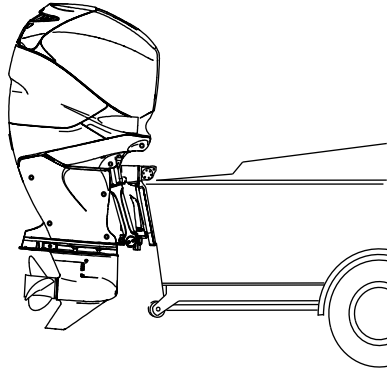
Vérifier le régime à pleins gaz à l'aide d'un compte-tours précis, le moteur étant en position de trim sorti correspondant à un point de direction neutre (effort de direction uniforme dans les deux directions) sans provoquer le détachement de l'hélice.

# TRANSPORT

## Remorquage du bateau/moteur

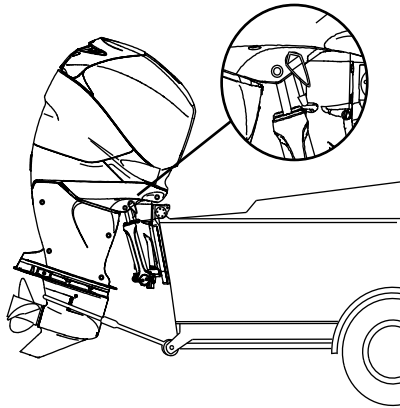
Lors du transport du bateau sur une remorque, le hors-bord doit être positionné et/ou supporté d'une des façons suivantes :

1. Si la remorque du bateau fournit suffisamment de garde au sol, le moteur peut être incliné vers le bas en position de fonctionnement verticale sans support supplémentaire.



ob01268

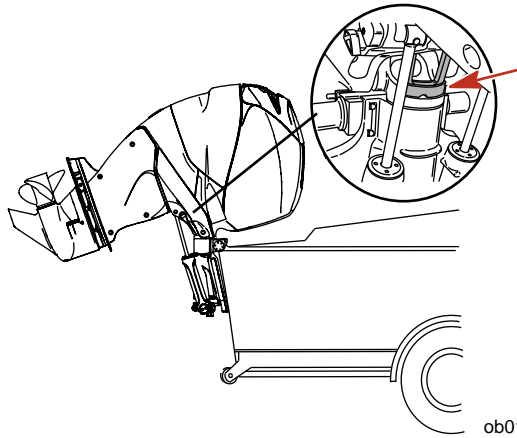
2. Si un dégagement au sol supplémentaire est nécessaire, relever le moteur et le maintenir en cette position à l'aide de son support de relevage (position de remorquage) et /ou du dispositif de support du tableau arrière accessoire. Voir la section **Caractéristiques et commandes - Fonctionnement du relevage**.



ob01307

3. Pour un dégagement au sol maximum, relever le moteur entièrement et le maintenir en cette position à l'aide du support de relevage du moteur et/ou d'un dispositif de support du tableau arrière accessoire.

# TRANSPORT



Un dégagement supplémentaire peut être nécessaire pour la traversée des voies ferrées, les allées de garage et lorsque la remorque est soumise à des secousses. Suivre les recommandations du revendeur local.

**IMPORTANT : Ne pas se fier au système de relevage hydraulique/trim pour maintenir un dégagement suffisant pour le remorquage. Le système de relevage hydraulique/trim n'est pas conçu pour soutenir le moteur lors du remorquage.**

Faire passer le moteur en marche avant. Ceci empêche l'hélice de tourner librement lorsque le bateau est remorqué.

# CARBURANT ET HUILE

## Essence recommandée

### ÉTATS-UNIS ET CANADA

**Modèle 275** L'utilisation de carburant automobile d'une marque reconnue avec un indice d'octane minimum affiché de 91 fournit de meilleures performances. L'utilisation de carburant automobile d'une marque reconnue avec un indice d'octane minimum affiché à la pompe de 87 est acceptable, mais peut entraîner des pertes de performances. Il est recommandé d'utiliser des essences automobiles contenant des nettoyeurs d'injecteurs afin d'assurer une plus grande propreté des composants internes du moteur. L'essence au plomb n'est pas recommandée.

**Modèles 200/225/250** Utiliser de l'essence automobile sans plomb de marque connue dont l'indice d'octane à la pompe est d'au moins 87. Il est préférable d'utiliser des essences automobiles contenant des nettoyeurs d'injecteurs afin d'assurer une plus grande propreté des composants internes du moteur. L'essence au plomb n'est pas recommandée.

### UTILISATION DE CARBURANTS REFORMULÉS (AVEC OXYGÈNE) - ÉTATS-UNIS UNIQUEMENT

Ce type de carburant est requis dans certaines régions des États-Unis. Les deux types d'ingrédients reformulés dans ces carburants sont l'alcool (éthanol) ou l'éther (MTBE ou ETBE). Si l'éthanol est l'oxygénat utilisé, voir **Essence à alcool**.

Ces essences reformulées peuvent être utilisées sur le moteur Mercury.

### INTERNATIONAL

**Modèle 275** Pour obtenir de meilleures performances, utiliser du carburant automobile d'une marque connue avec un indice d'octane recherche affiché minimum de 96. L'utilisation de carburant automobile d'une marque connue avec un indice d'octane de recherche minimum affiché à la pompe de 90 est acceptable, mais peut entraîner des pertes de performances. Il est recommandé d'utiliser des essences automobiles contenant des nettoyeurs d'injecteurs afin d'assurer une plus grande propreté des composants internes du moteur. L'essence au plomb est acceptable si l'essence sans plomb n'est pas disponible.

**Modèles 200/225/250** Utiliser une essence automobile sans plomb de grande marque et d'indice d'octane de recherche 90. Il est recommandé d'utiliser des essences automobiles contenant des nettoyeurs d'injecteurs afin d'assurer une plus grande propreté des composants internes du moteur. L'essence au plomb est acceptable si l'essence sans plomb n'est pas disponible.

### ESSENCE À ALCOOL

En raison des effets néfastes que l'alcool peut avoir sur le circuit de carburant, nous déconseillons l'utilisation d'essence à base d'alcool. Cependant, si c'est le seul carburant disponible, veiller à ce qu'il ne contienne pas plus de 10 % d'éthanol ou 5 % de méthanol et utiliser en complément un filtre à carburant à séparateur d'eau.

Si de l'essence à alcool est utilisée ou s'il est soupçonné que l'essence en contient, vérifier méticuleusement le circuit de carburant pour s'assurer qu'il ne présente aucune fuite ou anomalie.

L'essence à alcool peut entraîner les problèmes suivants dans le moteur et dans le circuit de carburant :

- la corrosion des pièces métalliques ;
- la détérioration des élastomères et des pièces en plastique
- l'usure et la détérioration des organes internes du moteur
- les difficultés au démarrage et au cours du fonctionnement.
- un bouchon de vapeur ou une panne d'essence

Certains de ces effets adverses s'expliquent par le fait que l'essence à alcool a tendance à absorber l'humidité de l'air et à produire une phase dans laquelle l'eau et l'alcool se séparent de l'essence dans le réservoir.

Ces effets adverses sont plus graves s'il s'agit de méthanol et empirent si la teneur en alcool est importante.

# CARBURANT ET HUILE

## Remplissage des réservoirs de carburant

### AVERTISSEMENT

Évitez de provoquer un incendie ou une explosion pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles. Arrêtez toujours le moteur lorsque vous remplissez les réservoirs de carburant, ABSTENEZ-VOUS DE FUMER, et restez à l'écart des flammes et des sources d'étincelles.

Remplissez les réservoirs de carburant en plein air, à l'écart des flammes et de toute source de chaleur ou d'étincelles.

Retirez les réservoirs de carburant portatifs du bateau avant de les remplir.

Arrêtez toujours le moteur avant de remplir les réservoirs de carburant.

Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Laissez environ 10 % du volume du réservoir vide. Le carburant se dilate sous l'action de la chaleur et peut provoquer des fuites sous l'effet de la pression, si le réservoir est complètement rempli.

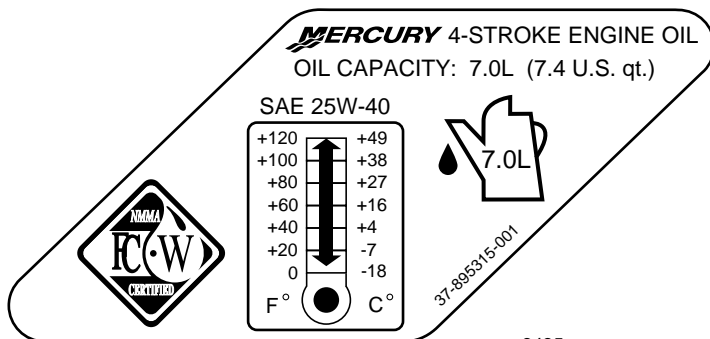
## INSTALLATION DU RÉSERVOIR DE CARBURANT PORTATIF DANS LE BATEAU

Placez le réservoir de carburant dans le bateau de manière à ce que le bouchon de ventilation du réservoir soit au-dessus du niveau de carburant dans le réservoir, dans des conditions normales de navigation.

## Huiles moteurs recommandées

Le mélange synthétique d'huile moteur Mercury ou Quicksilver certifié NMMA FC-W 25W-40 multi-viscosité 4 temps est recommandé pour une utilisation générale par toutes températures. Dans des conditions de froid extrêmes (voir le tableau ci-après), utiliser l'huile Mercury or Quicksilver NMMA FC-W certifié 10W-30. Si l'huile recommandée certifiée Mercury ou Quicksilver NMMA FC-W n'est pas disponible, utiliser une huile moteur certifiée NMMA FC-W 4 temps de viscosité similaire de marque connue.

**IMPORTANT : L'utilisation d'huiles non détergentes multi-viscosité (autres que Mercury ou Quicksilver ou de marque connue certifiée NMMA FC-W), d'huiles synthétiques, de basse qualité ou contenant des additifs solides n'est pas recommandée.**



3435

## Vérification et ajout d'huile moteur

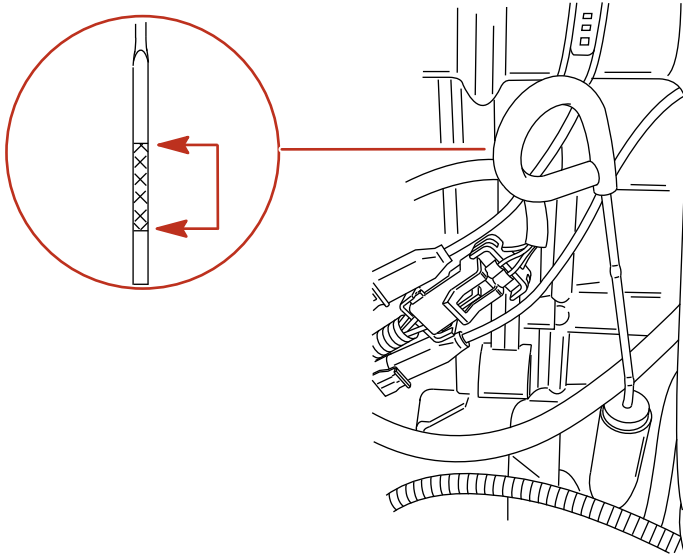
**IMPORTANT : Ne pas remplir de façon excessive. Maintenir le moteur incliné vers l'arrière et le haut au-delà de la position verticale pendant une minute environ pour permettre à l'huile restante de s'écouler dans le réservoir d'huile. Mettre le moteur en position verticale (non inclinée) lors de la vérification du niveau d'huile. Pour obtenir des lectures précises, ne vérifier l'huile que lorsque le moteur est froid ou qu'il n'a pas tourné pendant au moins une heure.**

1. Avant de démarrer (moteur froid), incliner le moteur vers l'arrière et le haut au-delà de la position verticale pour permettre à l'huile restante de s'écouler dans le réservoir d'huile. Le maintenir ainsi incliné pendant environ une minute.

# CARBURANT ET HUILE

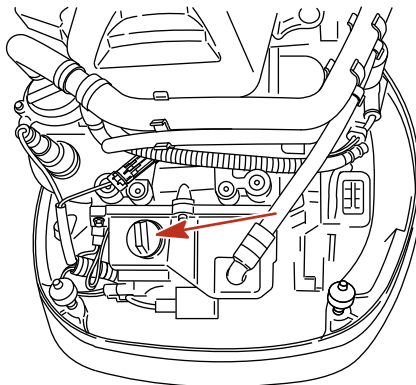
2. Incliner le moteur à la verticale, en position de fonctionnement.
3. Retirer le capot supérieur. Voir la section **Entretien – Retrait et installation du capot supérieur**.
4. Sortir la jauge d'huile. Essuyer la jauge d'huile avec un chiffon ou une serviette propre et la replonger entièrement.
5. Retirer à nouveau la jauge d'huile et relever le niveau d'huile. L'huile doit se trouver dans la zone de fonctionnement hachurée.

**IMPORTANT : Ne pas essayer d'amener le niveau de l'huile jusqu'au haut de la zone de fonctionnement hachurée. Le niveau d'huile est correct tant qu'il est dans la zone hachurée.**



ob01255

6. Si le niveau d'huile n'atteint pas la zone hachurée, retirer le bouchon de remplissage et ajouter environ 500 ml (16 oz.) d'huile moteur hors-bord spécifiée. Attendre quelques minutes pour que l'huile ajoutée s'écoule dans le réservoir et vérifier de nouveau la jauge. Répéter l'opération jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne la zone de fonctionnement hachurée. Ne pas essayer d'amener le niveau d'huile jusqu'à la limite supérieure de la zone de fonctionnement hachurée.



ob01250

# CARBURANT ET HUILE

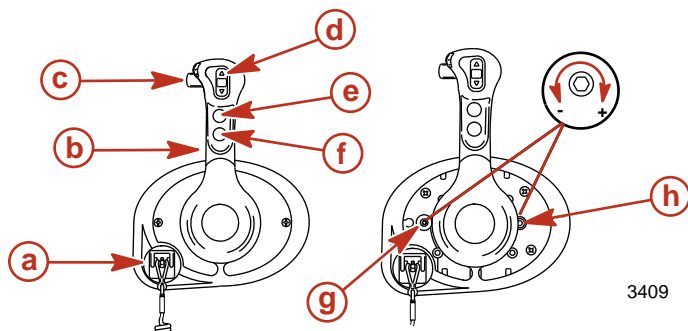
**IMPORTANT : Examiner l'huile afin de déceler toute trace de contamination. De l'huile contaminée par de l'eau aura une coloration laiteuse ; de l'huile contaminée par du carburant aura une forte odeur de carburant. Si l'huile présente des traces de contamination, faire contrôler le moteur par le revendeur.**

7. Replonger entièrement la jauge.
8. Resserrer à la main le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile.
9. Remettre le capot supérieur en place.

# FONCTIONS ET COMMANDES

## Caractéristiques de la commande à distance

### FONCTIONNALITÉS DU TABLEAU DE BORD

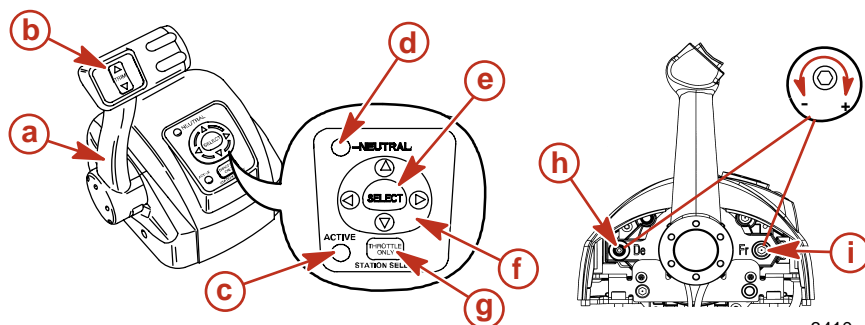


- a -** Cordon/Coupe-circuit d'urgence – Voir la section **Généralités – Coupe-circuit d'urgence**.
- b -** Poignée de commande – Marche avant (F), point mort (N), marche arrière (R).
- c -** Verrouillage de l'inversion de marche – Voir la section **Fonctionnement – Mise en prise du moteur**.
- d -** Bouton de trim/relevage – Voir la section **Relevage et Power Trim**.
- e -** Bouton spécial d'accélération – Permet à l'opérateur du bateau de chauffer le moteur en augmentant le régime sans mettre le moteur en prise.
- f -** Bouton de démarrage/arrêt – Permet à l'opérateur du bateau de démarrer ou d'arrêter le moteur sans utiliser la clé de contact.
- g -** Réglage de la tension du cliquet – Voir la section **Fonctionnement – Réglages de la commande à distance**.
- h -** Vis de réglage de friction de la poignée de commande – Voir la section **Fonctionnement – Réglages de la commande à distance**.



# FONCTIONS ET COMMANDES

## FONCTIONNALITÉS DE LA CONSOLE – MOTEUR SIMPLE

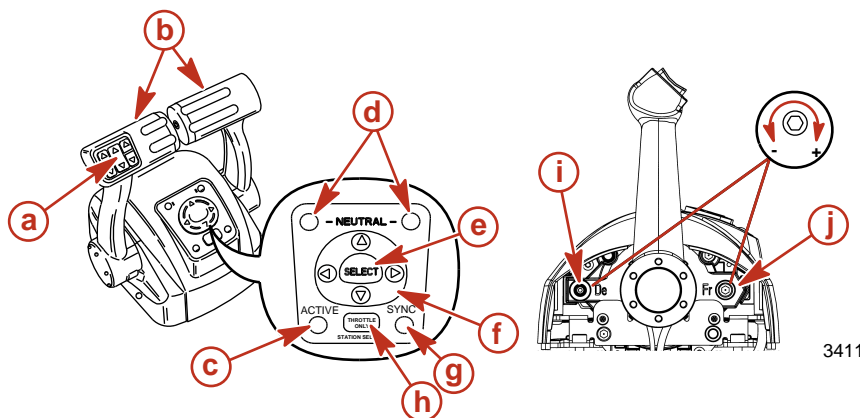


3410

- a - Poignée de commande – Marche avant (F), point mort (N), marche arrière (R).
- b - Bouton de trim/relevage – Voir la section **Relevage et Power Trim**.
- c - Témoin d'activité – S'allume lorsque la commande à distance est activée et prête à l'emploi.
- d - Témoin de point mort – S'allume lorsque le moteur est au point mort. Le voyant clignote quand le moteur est en mode de préchauffage.
- e - Touche de sélection – Permet de sélectionner les options de l'écran System View (Affichage du système), selon modèle. Voir la section **Manuel de fonctionnement de l'affichage du système détaillant les options d'écran**.
- f - Dispositif de pointage tactile – Permet de défiler parmi les affichages du système, selon modèle. Voir la section **Manuel de fonctionnement de l'affichage du système détaillant les options d'écran**.
- g - Touche spéciale d'accélérateur /sélection de station – Cette fonctionnalité permet à l'opérateur du bateau de chauffer le moteur en augmentant le régime sans mettre le moteur en prise et de sélectionner la station qui sera utilisée pour les applications à double pilotage. Voir la section **Fonctionnement – Démarrage du moteur**.
- h - Réglage de la tension du cliquet – Voir la section **Fonctionnement – Réglages de la commande à distance**.
- i - Vis de réglage de friction de la poignée de commande – Voir la section **Fonctionnement – Réglages de la commande à distance**.

# FONCTIONS ET COMMANDES

## CARACTÉRISTIQUES DU MONTAGE SUR CONSOLE – MOTEURS JUMELÉS



3411

- a - Bouton de trim/relevage – Voir la section **Relevage et Power Trim**.
- b - Leviers de commande – Marche avant (F), point mort (N), marche arrière (R).
- c - Témoin d'activité – S'allume lorsque la commande à distance est activée et prête à l'emploi.
- d - Témoin de point mort – S'allume lorsque le moteur est au point mort. Le voyant clignote quand le moteur est en mode de préchauffage.
- e - Touche de sélection – Permet de sélectionner les options de l'écran System View (Affichage du système), selon modèle. Voir la section **Manuel de fonctionnement de l'affichage du système détaillant** les options d'écran.
- f - Dispositif de pointage tactile – Permet de défiler parmi les affichages du système, selon modèle. Voir la section **Manuel de fonctionnement de l'affichage du système détaillant** les options d'écran.
- g - Témoin de synchronisation – S'allume lorsque la fonction de synchronisation automatique est engagée. Voir la section **Fonctionnement – Démarrage du moteur**.
- h - Touche spéciale d'accélérateur/sélection de station – Cette fonctionnalité permet à l'opérateur du bateau de chauffer le moteur en augmentant le régime sans mettre le moteur en prise et permet à l'opérateur du bateau de sélectionner la station qui sera utilisée pour les applications à double pilotage. Voir la section **Fonctionnement – Démarrage du moteur**.
- i - Réglage de la tension du cliquet – Voir la section **Fonctionnement – Réglages de la commande à distance**.
- j - Vis de réglage de friction de la poignée de commande – Voir la section **Fonctionnement – Réglages de la commande à distance**.

## Système d'alarme

### SIGNAUX DE L'ALARME SONORE

Lorsque la clé de contact est sur ON (Marche), l'alarme (située sur le faisceau du module de commande) est activée pendant un moment pour indiquer qu'elle fonctionne correctement.

L'alarme sonore émet un bip continu ou des bips courts intermittents pour alerter l'opérateur et lui permettre de déterminer la nature du problème, parmi ceux énumérés ci-dessous. Pour une illustration des différentes fonctions du moteur et pour un supplément de données sur celui-ci, voir les informations suivantes sur le **Produit SmartCraft** ci-après.

# FONCTIONS ET COMMANDES

Avertisseur sonore		
Fonction	Signal sonore	Description
Démarrage	Un seul bip	Essai normal des systèmes
Eau dans le carburant	Quatre bips toutes les 2 minutes	Eau dans le filtre à carburant monté sur le moteur. Voir la section <b>Entretien - Filtre à carburant à séparateur d'eau</b> .
Batterie faible	Quatre bips toutes les 2 minutes	La charge de la batterie n'est pas suffisante. Augmenter le régime moteur pour augmenter la charge ou arrêter les accessoires pour réduire la demande.
Problème dans le système de refroidissement	Continu	Le système Engine Guardian est activé. La limitation de puissance varie en fonction du niveau de surchauffe. Faire passer le moteur au point mort et vérifier qu'un jet d'eau régulier s'écoule de l'orifice indicateur de la pompe à eau. Si aucune eau ne s'écoule ou si le jet est intermittent, arrêter le moteur et vérifier que les orifices de prise d'eau ne sont pas bouchés.
Pression d'huile basse	Continu	Le système Engine Guardian est activé. La limite de puissance varie en fonction de la pression d'huile disponible. Arrêter le moteur et contrôler le niveau d'huile. Faire l'appoint si nécessaire. Voir la section <b>Carburant et huile – Contrôle et ajout d'huile moteur</b> .
Surrégime du moteur	Continu	L'alarme sonore est activée chaque fois que le moteur dépasse le régime maximum admissible. Le système limite le régime moteur dans la plage admissible. Un surrégime du moteur indique un problème qui doit être corrigé. Il peut être dû à un pas d'hélice, une hauteur de moteur, un angle de trim, un angle de relevage (fonctionnement en eaux peu profondes), etc. incorrects.

# FONCTIONS ET COMMANDES

Avertisseur sonore		
Fonction	Signal sonore	Description
Panne de commande à distance/communication du moteur	Bip intermittent	Le système Engine Guardian est activé. La limite de puissance restreint le régime moteur au ralenti.
Capteur/servomoteur hors plage	Un seul bip (moteur en marche)	Peut indiquer un problème de l'une des fonctions du moteur. Faire vérifier le moteur par le revendeur au plus tôt.
	Continu	Le système Engine Guardian est activé. La limite de puissance restreint le régime moteur au ralenti ou à 75 %, selon la panne.

## SYSTÈME ENGINE GUARDIAN

Le système Engine Guardian permet de relever tout signe précurseur de panne sur les principaux capteurs du moteur. En cas de problème, le système émet un bip continu et/ou réduit la puissance du moteur afin de protéger ce dernier.

Si le système Guardian a été activé, réduire la vitesse d'accélération. Le système doit être réinitialisé pour que le moteur puisse fonctionner à des régimes supérieurs. Ramener la manette des gaz en position de ralenti pour réinitialiser le système.

## PRODUIT SMARTCRAFT

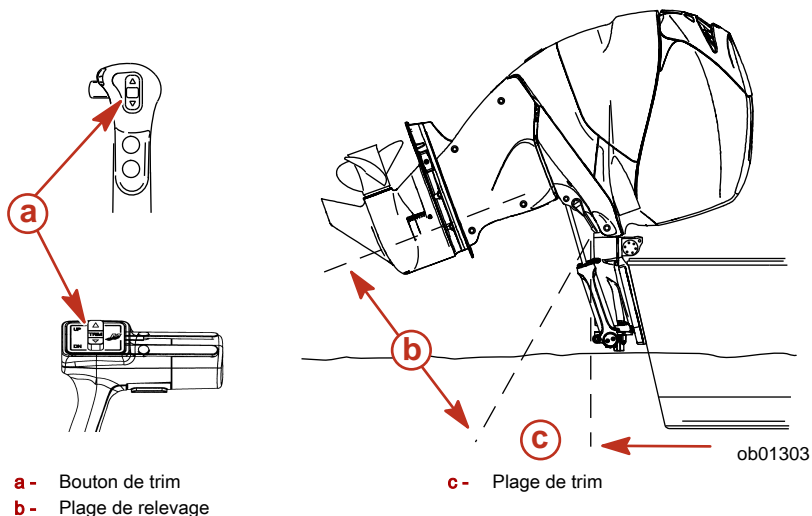
Un ensemble d'instruments Mercury SmartCraft System adapté à ce moteur est disponible. Ce système affiche notamment les fonctions suivantes : régime du moteur, température du liquide de refroidissement, pression d'huile, pression d'eau, tension de la batterie, consommation de carburant et heures de fonctionnement du moteur.

L'ensemble d'instruments SmartCraft facilite également les diagnostics du système Engine Guardian. Il affiche des données d'alarmes graves relatives au moteur, ainsi que les problèmes potentiels.

## Relevage et trim hydraulique

Le moteur hors-bord est équipé d'une commande de trim/relevage appelée relevage hydraulique. Ceci permet à l'utilisateur de régler aisément la position du moteur hors-bord en appuyant sur le bouton de trim. Le fait de rapprocher le moteur du tableau arrière du bateau est appelé rétraction ou abaissement du moteur. Le fait d'éloigner le moteur du tableau arrière du bateau est appelé sortie ou relevage du moteur. Le terme trim réfère généralement au réglage du moteur hors-bord dans la plage des 20 premiers degrés de sa course. Ceci est la plage utilisée lors du fonctionnement du bateau déjaugé. Le terme relevage est généralement utilisé pour désigner le réglage du moteur hors-bord au-delà de cette plage, hors de l'eau. Lorsque le moteur ne tourne pas et que la clé de contact est sur marche, le moteur peut être relevé hors de l'eau. Au ralenti (2 000 tr/mn et moins), le moteur hors-bord peut également être relevé au-delà de la plage de trim pour permettre la navigation en eaux peu profondes.

# FONCTIONS ET COMMANDES



## FONCTIONNEMENT DU RELEVAGE HYDRAULIQUE

Pour la plupart des bateaux, un fonctionnement à environ mi-course de la plage de trim donne de bons résultats. Toutefois, pour bénéficier pleinement de la capacité de trim, il peut être opportun dans certaines circonstances de relever ou d'abaisser complètement le moteur hors-bord. L'augmentation de certaines performances s'accompagne d'une responsabilité accrue de la part de l'utilisateur qui doit être conscient du risque de perte de contrôle.

Examiner soigneusement les points suivants :

1. Sortir ou rentrer le moteur hors-bord peut :
  - Abaisser la proue.
  - Causer un déjaugage plus rapide, particulièrement avec une charge lourde ou un bateau à poupe lourde.
  - Améliorer généralement la navigation dans des eaux agitées.
  - En cas d'excès, abaisser la proue de certains bateaux à un point où leur proue commence à labourer l'eau lorsqu'ils déjaugent. Ceci peut causer un virage dans une direction inattendue (appelé guidage par la proue ou survirage) si le pilote essaye de tourner ou s'il rencontre une grosse vague.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Éviter les risques de blessures graves ou mortelles. Régler le moteur hors-bord à une position de trim intermédiaire dès que le bateau déjauge pour éviter toute éjection possible due au dérapage du bateau. Ne pas essayer pas de faire tourner le bateau lorsqu'il déjauge si le moteur est en position de trim rentré maximum et si une traction est exercée sur le volant.**

2. Sortir ou rentrer le moteur hors-bord peut :
  - Relever la proue hors de l'eau.
  - Augmenter généralement la vitesse maximum.
  - Augmenter le dégagement par rapport aux objets immergés ou aux hauts fonds.
  - En cas d'excès, causer le marsouinage (rebondissement) du bateau ou la ventilation de l'hélice.
  - Causer une surchauffe du moteur si des orifices d'admission d'eau de refroidissement sont au-dessus du niveau de l'eau.

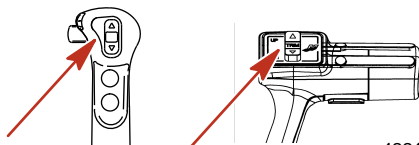
# FONCTIONS ET COMMANDES

## RELEVAGE EN POSITION HAUTE MAXIMUM

### Relevage à la barre

**IMPORTANT : Le fait de mettre la clé de contact sur START (Démarrage) lorsque le moteur tourne entraîne l'arrêt du moteur, tout en laissant le système DTS actif. Ceci permet d'utiliser le relevage/trim à partir de la poignée de commande à distance.**

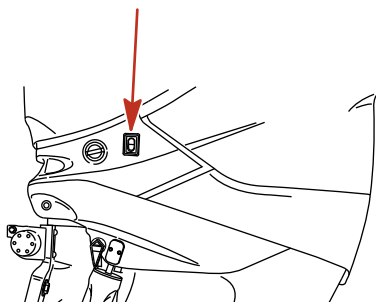
1. Couper le moteur en :
  - a. mettant la clé de contact sur START (Démarrage) puis en la relâchant sur ON (Marche).
  - b. mettant la clé de contact sur OFF (Arrêt) puis en la relâchant sur ON (Marche).
2. Mettre la commande de trim/relevage en position haute. Le moteur hors-bord se relève jusqu'à ce que le bouton soit relâché ou qu'il atteigne sa position de relevage maximum.



4221

### Relevage au moteur

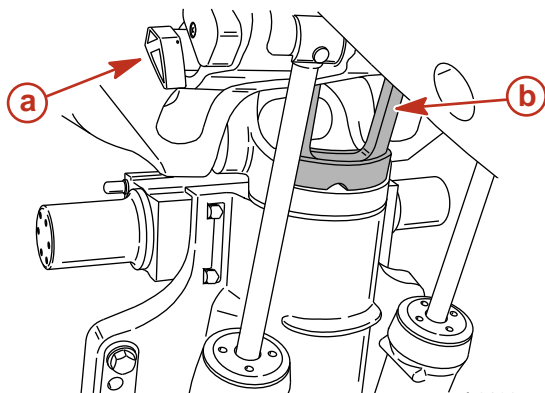
La commande de relevage auxiliaire montée sur capot peut être utilisée pour relever le moteur lorsque la clé de contact est sur OFF (Arrêt).



ob01309

1. Faire tourner le levier de support de relevage vers le bas.
2. Abaisser le moteur jusqu'à ce que le support de relevage repose sur le socle.
3. Désenclencher le support de relevage en relevant le moteur et en faisant tourner le levier de support de relevage vers le haut. Abaisser le moteur hors-bord.

# FONCTIONS ET COMMANDES



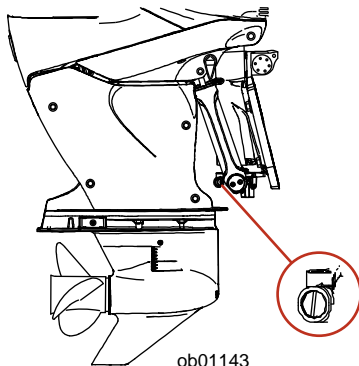
ob01305

**a -** Levier de support de relevage

**b -** Support de relevage

## RELEVAGE MANUEL

Si le moteur hors-bord ne peut pas être relevé en utilisant le bouton de trim/relevage, le moteur hors-bord peut être relevé manuellement.



ob01143

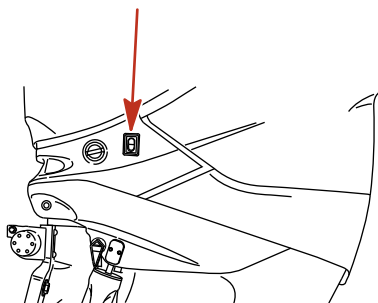
**REMARQUE :** La valve de desserrage du relevage manuel doit être serrée avant toute utilisation du moteur hors-bord pour éviter que le moteur hors-bord ne se relève lors d'un fonctionnement en marche arrière.

1. Tourner la valve de desserrage du relevage manuel de 3 tours dans le sens antihoraire. Ceci permet le relevage manuel du moteur hors-bord. Relever le moteur hors-bord dans la position désirée et serrer la valve de desserrage du relevage manuel.

## BOUTON DE RELEVAGE AUXILIAIRE

Le bouton de relevage auxiliaire peut être utilisé pour relever ou abaisser le moteur hors-bord à l'aide du système de relevage hydraulique.

# FONCTIONS ET COMMANDES



ob01309

## FONCTIONNEMENT EN EAUX PEU PROFONDES

Lors de l'utilisation du bateau en eaux peu profondes, le moteur hors-bord peut être relevé au-delà de la plage de relevage maximum pour éviter de talonner.

1. Réduire le régime moteur en dessous de 2 000 tr/mn.
2. Relever le moteur. S'assurer que les orifices d'admission d'eau demeurent constamment immergés.
3. Faire tourner le moteur au ralenti uniquement. Lorsque le moteur est incliné au-delà de la limite de 20°, l'alarme retentit et le régime moteur est automatiquement limité à environ 2 000 tr/mn. Le moteur doit être incliné en-deçà de la gamme de relevage maximum pour permettre un régime supérieur à 2 000 tr/mn.



# FUNCTIONNEMENT

## Vérifications à effectuer avant le départ

- Le pilote s'est familiarisé avec les règles de sécurité de navigation et avec le fonctionnement du bateau et du moteur hors-bord.
- Chaque passager dispose d'un gilet (ou d'un autre dispositif de sauvetage homologué) à sa taille et ce dernier est facilement accessible.
- Une bouée ronde ou un coussin de flottaison sont disponibles au cas où un passager tomberait à l'eau.
- La charge du bateau n'est pas excessive. Consultez la plaque de capacité de votre bateau.
- Il y a assez de carburant.
- La charge (passagers et matériel à bord) est répartie uniformément et chacun est bien assis à son poste.
- Une personne à terre est prévenue de votre destination et de l'heure à laquelle vous comptez rentrer.
- Il est interdit de conduire un bateau sous l'influence de l'alcool ou de la drogue.
- Le pilote connaît les eaux et les zones de navigation qu'il compte emprunter : marées, courants, bancs de sable, rochers et autres dangers.
- Respectez les instructions du calendrier d'inspection et d'entretien. Consultez le chapitre Entretien à ce sujet.

## Fonctionnement à des températures en dessous de zéro

Lorsque vous utilisez ou amarrez votre hors-bord à des températures en dessous ou voisines de zéro, laissez toujours le moteur en position basse, afin de conserver le carter d'engrenage dans l'eau. Vous empêcherez ainsi l'eau qui y est emprisonnée de geler et d'endommager la pompe à eau et d'autres éléments du moteur.

Si de la glace risque de se former à la surface de l'eau, le moteur doit être retiré et vidé de toute l'eau qui peut s'y trouver. En effet, la formation éventuelle de glace à l'intérieur du carter de l'arbre moteur, au niveau de la surface de l'eau, risque d'empêcher la circulation de l'eau de refroidissement vers le moteur et d'endommager ce dernier.

## Fonctionnement en mer ou dans des eaux polluées

Nous vous recommandons de rincer à l'eau douce le circuit d'eau interne de votre moteur hors-bord après chaque fonctionnement en mer ou dans des eaux polluées. Vous empêcherez ainsi l'accumulation des dépôts dans ce circuit. Consultez les instructions de rinçage du système de refroidissement au chapitre Entretien.

Si vous laissez votre bateau amarré sur l'eau et que vous ne vous servez pas du moteur, relevez toujours ce dernier pour complètement sortir le carter d'engrenage de l'eau (sauf à des températures au-dessous de zéro).

Lavez l'extérieur du hors-bord à l'eau douce et rincez l'échappement de l'hélice et le carter d'engrenage de la même façon après chaque utilisation. Une fois par mois, vaporisez du Mercury Precision ou Quicksilver Corrosion Guard sur l'extérieur du bloc moteur, sur les organes électriques et sur les autres surfaces de métal (mais pas sur les anodes anti-corrosion ; s'en trouverait réduite leur efficacité).

## Marche à suivre pour le rodage du moteur

### ATTENTION

**Le moteur risque d'être gravement endommagé si la marche à suivre pour le rodage du moteur n'est pas respectée.**

1. Pendant les deux premières heures de fonctionnement, faire tourner le moteur à des régimes variés jusqu'à 4 500 tr/mn ou aux 3/4 et à pleins gaz pendant environ une minute toutes les dix minutes.
2. Pendant les huit heures de fonctionnement suivantes, éviter de faire tourner le moteur en permanence à plein régime pendant plus de cinq minutes consécutives.

## Démarrage du moteur

### TABLEAU DE BORD – PROCÉDURE DE DÉMARRAGE D'UN MOTEUR SIMPLE

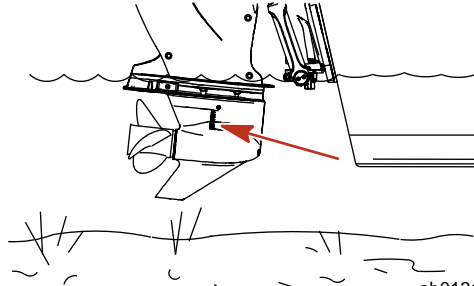
Avant de démarrer, lire la liste des vérifications avant le démarrage, les instructions de fonctionnement spéciales et la procédure de rodage du moteur dans la section Fonctionnement.

# FONCTIONNEMENT

## ⚠ ATTENTION

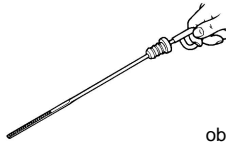
Ne jamais faire démarrer ni faire tourner le moteur hors-bord (même pendant quelques instants) si de l'eau ne circule pas par les orifices d'admission d'eau de refroidissement de l'embase pour éviter d'endommager la pompe à eau (en la faisant tourner à sec) ou de surchauffer le moteur.

1. S'assurer que l'orifice d'admission d'eau de refroidissement est immergé.



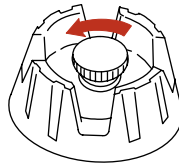
ob01310

2. Vérifier le niveau d'huile moteur.



ob00667

3. Ouvrir l'évent du réservoir de carburant sur les réservoirs à mise à l'air manuelle.



ob00348

**REMARQUE :** Le moteur ne démarre pas si le coupe-circuit n'est pas réglé sur la position RUN (Marche).

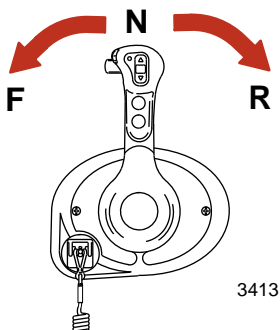
4. Placer le coupe-circuit d'urgence sur RUN (Marche). Voir la section **Généralités – Coupe-circuit d'urgence**.



ob00350

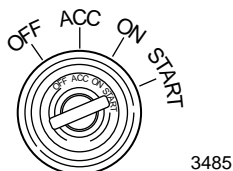
5. Mettre le moteur hors-bord au point mort (N).

# FONCTIONNEMENT

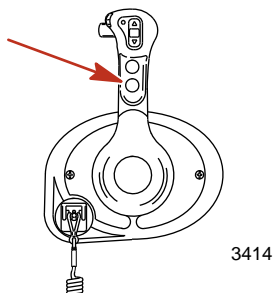


**REMARQUE :** Le moteur peut être mis en marche à l'aide de la clé de contact ou du bouton de démarrage/d'arrêt situé sur la poignée de commande à distance.

6. Démarrage avec la clé de contact – Placer la clé de contact sur START (Démarrage) puis relâcher la clé. Le système de démarrage électronique lance automatiquement le moteur pour le faire démarrer. Si le moteur ne démarre pas, il s'arrête de tourner. Mettre à nouveau la clé de contact sur START (Démarrage) et jusqu'à ce que le moteur démarre.



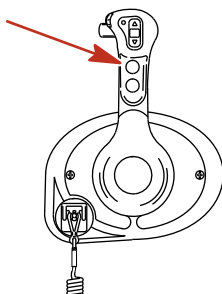
7. Bouton de démarrage/arrêt – Mettre la clé de contact sur ON (Marche), appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt puis relâcher. Le système de démarrage électronique lance automatiquement le moteur pour le faire démarrer. Si le moteur ne démarre pas, il s'arrête de tourner. Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt et le relâcher à nouveau jusqu'à ce que le moteur démarre.



## Pré-chauffage du moteur

Bouton spécial d'accélération – Cette fonctionnalité permet à l'opérateur du bateau de chauffer le moteur en augmentant le régime sans mettre le moteur en prise.

# FUNCTIONNEMENT



3416

1. Déplacer le levier de commande au point mort.
2. Appuyer sur le bouton de verrouillage d'inversion et le maintenir enfoncé tout en déplaçant le levier de commande en avant sur le cran avant. L'avertisseur indique que le bouton spécial d'accélération est engagé.
3. Avancer le levier de commande pour augmenter le régime moteur. Le régime moteur est limité pour éviter que le moteur ne soit endommagé.
4. Pour le désenclencher, ramener le levier de commande au point mort.

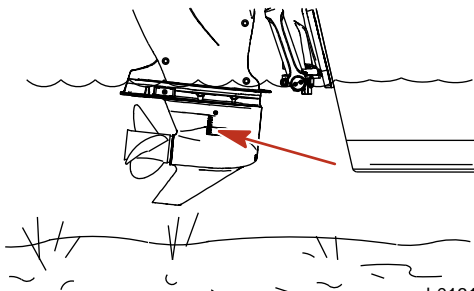
## CONSOLE – PROCÉDURE DE DÉMARRAGE D'UN MOTEUR SIMPLE

Avant de démarrer, lire la liste des vérifications avant le démarrage, les instructions de fonctionnement spéciales et la procédure de rodage du moteur dans la section Fonctionnement.

### **⚠ ATTENTION**

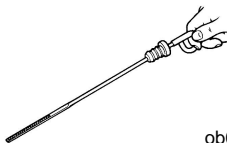
**Ne jamais faire démarrer ni faire tourner le moteur hors-bord (même pendant quelques instants) si de l'eau ne circule pas par les orifices d'admission d'eau de refroidissement de l'embase pour éviter d'endommager la pompe à eau (en la faisant tourner à sec) ou de surchauffer le moteur.**

1. S'assurer que l'orifice d'admission d'eau de refroidissement est immergé.



ob01310

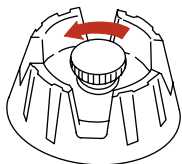
2. Vérifier le niveau d'huile moteur.



ob00667

3. Ouvrir l'évent du réservoir de carburant sur les réservoirs à mise à l'air manuelle.

# FUNCTIONNEMENT



ob00348

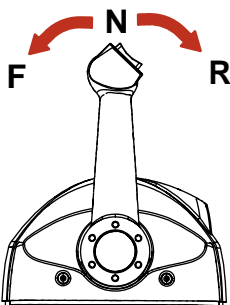
**REMARQUE :** Le moteur ne démarre pas si le coupe-circuit n'est pas réglé sur la position RUN (Marche).

- Placer le coupe-circuit d'urgence sur RUN (Marche). Voir la section **Généralités – Coupe-circuit d'urgence**.



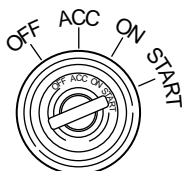
ob00350

- Mettre le moteur hors-bord au point mort (N).



3417

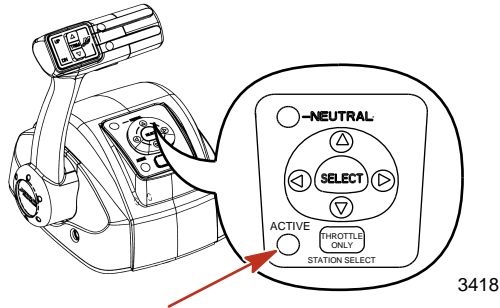
- Mettre la clé de contact sur START (Démarrage) et la relâcher. Le système de démarrage électronique lance automatiquement le moteur pour le faire démarrer. Si le moteur ne démarre pas, il s'arrête de tourner. Ramener la clé de contact sur START (Démarrage) et essayer à nouveau.



3485

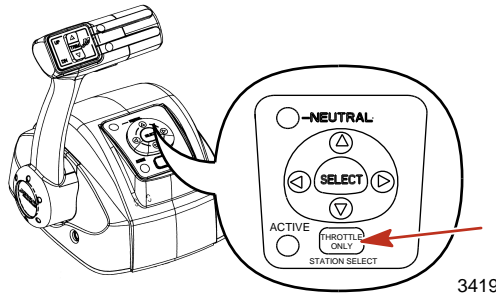
- Le témoin d'activité ACTIVE situé sur le clavier numérique de la commande à distance de la console s'allume une fois que le moteur a démarré et qu'il entre en communication avec la commande à distance.

# FUNCTIONNEMENT



## Pré-chauffage du moteur

Bouton spécial d'accélération/de sélection de station – Cette fonctionnalité permet à l'opérateur du bateau de chauffer le moteur en augmentant le régime sans mettre le moteur en prise.



1. Déplacer le levier de commande au point mort.
2. Appuyer sur le bouton spécial d'accélération /sélection de station et le maintenir enfoncé tout en déplaçant le levier de commande en avant sur le cran avant.
3. Maintenir le bouton dans cette position jusqu'à ce que l'avertisseur retentisse deux fois et que le témoin de point mort commence à clignoter. Le clignotement indique que le bouton spécial d'accélération est engagé.
4. Avancer le levier de commande pour augmenter le régime moteur. Le régime moteur est limité pour éviter que le moteur ne soit endommagé.
5. Pour le désenclencher, ramener le levier de commande au point mort.

## CONSOLE – PROCÉDURE DE DÉMARRAGE DE MOTEURS JUMELÉS/DOUBLE PILOTAGE

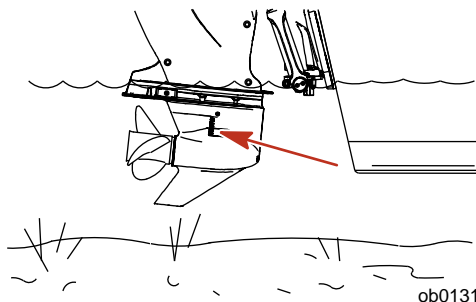
Avant de démarrer, lire la liste des vérifications avant le démarrage, les instructions de fonctionnement spéciales et la procédure de rodage du moteur dans la section Fonctionnement.

### **⚠ ATTENTION**

**Ne jamais faire démarrer ni faire tourner le moteur hors-bord (même pendant quelques instants) si de l'eau ne circule pas par les orifices d'admission d'eau de refroidissement de l'embase pour éviter d'endommager la pompe à eau (en la faisant tourner à sec) ou de surchauffer le moteur.**

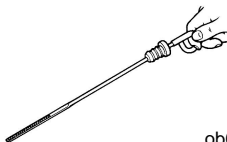
1. S'assurer que l'orifice d'admission d'eau de refroidissement est immergé.

# FONCTIONNEMENT



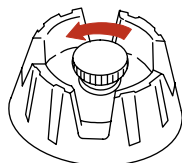
ob01310

2. Vérifier le niveau d'huile moteur.



ob00667

3. Ouvrir l'évent du réservoir de carburant sur les réservoirs à mise à l'air manuelle.



ob00348

**REMARQUE :** Le moteur ne démarre pas si le coupe-circuit n'est pas réglé sur la position RUN (Marche).

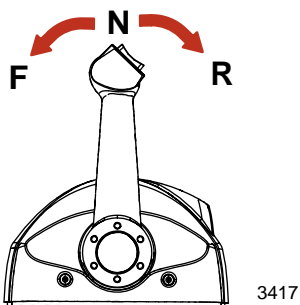
4. Placer le coupe-circuit d'urgence sur RUN (Marche). Voir la section **Généralités – Coupe-circuit d'urgence**.



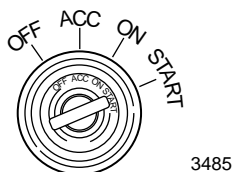
ob00350

5. Mettre le moteur hors-bord au point mort (N).

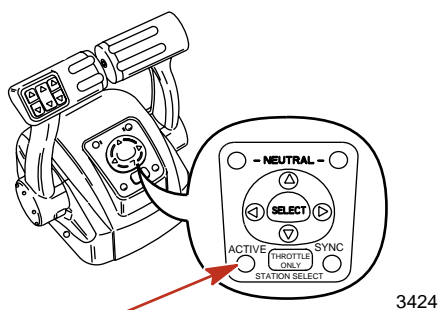
# FUNCTIONNEMENT



6. Mettre la clé de contact sur START (Démarrage) et la relâcher. Le système de démarrage électronique lance automatiquement le moteur pour le faire démarrer. Si le moteur ne démarre pas, il s'arrête de tourner. Ramener la clé de contact sur START (Démarrage) et essayer à nouveau. Répéter la procédure sur le deuxième moteur.



7. Le témoin d'activité ACTIVE situé sur le clavier numérique de la commande à distance de la console s'allume une fois que le moteur a démarré et qu'il entre en communication avec la commande à distance.

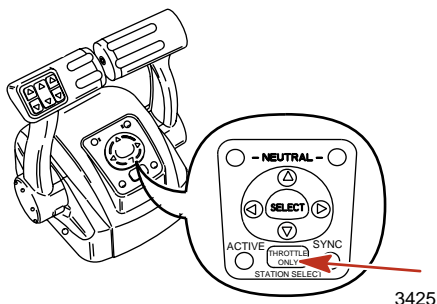


## Pré-chauffage du moteur

Bouton spécial d'accélération/de sélection de station – Cette fonctionnalité permet à l'opérateur du bateau de chauffer les moteurs en augmentant le régime sans mettre les moteurs en prise.



# FUNCTIONNEMENT



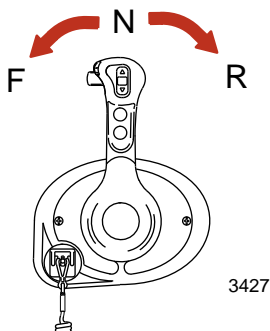
1. Mettre les leviers de commande au point mort.
2. Appuyer sur le bouton spécial d'accélération/sélection de station et le maintenir enfoncé tout en déplaçant les leviers de commande en avant sur le cran avant.
3. Maintenir le bouton dans cette position jusqu'à ce que l'avertisseur retentisse deux fois et que les témoins de point mort commencent à clignoter. Le clignotement indique que le bouton spécial d'accélération est engagé.
4. Avancer les leviers de commande pour augmenter le régime moteur. Le régime moteur est limité pour éviter que le moteur ne soit endommagé.
5. Pour désenclencher, ramener les leviers de commande au point mort.
6. Le mode de chauffe peut être réactivé en arrêtant puis en remettant le moteur en marche.

## Mise en prise du moteur

### COMMANDE À DISTANCE DU DTS MONTÉE SUR LE TABLEAU DE BORD

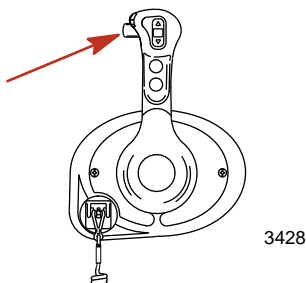
**IMPORTANT : Ne jamais mettre le moteur hors-bord en prise à un régime autre que le ralenti. Ne pas enclencher la marche arrière ou la marche avant lorsque le moteur ne tourne pas.**

- Le moteur hors-bord a trois positions d'inversion de marche : Marche avant (F), point mort (N) et marche arrière (R).



- Lors de l'inversion de la marche, toujours marquer un temps d'arrêt au point mort et permettre au moteur de retourner au ralenti.
- La commande à distance montée sur le tableau de bord exige de l'opérateur de toujours maintenir la commande de verrouillage de l'inversion de marche enfoncée pendant qu'il déplace le levier de commande hors du point mort.

# FUNCTIONNEMENT

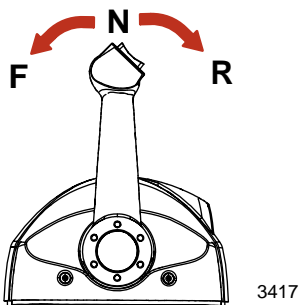


- Avancer le levier de commande pour augmenter la vitesse.

## COMMANDE À DISTANCE DU DTS MONTÉE SUR LA CONSOLE

**IMPORTANT : Ne jamais mettre le moteur hors-bord en prise à un régime autre que le ralenti. Ne pas enclencher la marche arrière ou la marche avant lorsque le moteur ne tourne pas.**

- Le moteur hors-bord a trois positions d'inversion de marche : Marche avant (F), point mort (N) et marche arrière (R).



- Lors de l'inversion de la marche, toujours marquer un temps d'arrêt au point mort et permettre au moteur de retourner au ralenti.
- Avancer le levier de commande pour augmenter la vitesse.

## Transfert de station à double pilotage

Le bouton d'accélérateur spécial/sélection de station permet à l'opérateur du bateau de sélectionner la commande à distance qui contrôlera le fonctionnement du moteur.

Le témoin d'activité est allumé sur la station de commande à distance qui contrôle le moteur.

### **AVERTISSEMENT**

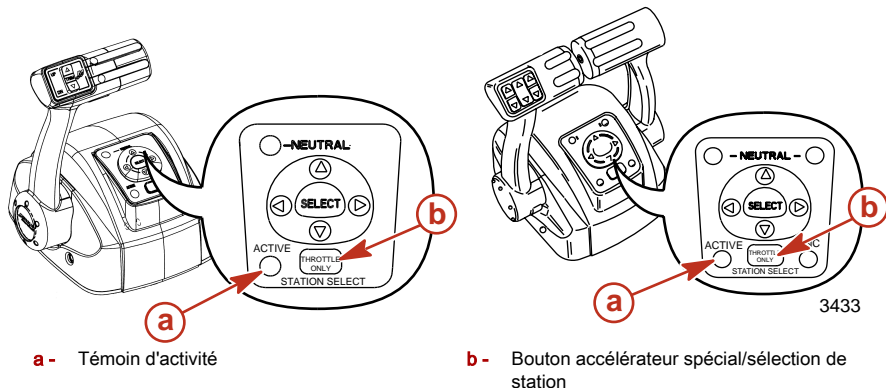
Toute perte de contrôle du bateau risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'opérateur du bateau ne doit jamais quitter la station active pendant que le moteur est en prise. Ne tenter un transfert de pilotage que lorsque les deux stations sont pilotées. Le transfert du pilotage à une personne doit être effectué lorsque le moteur est au point mort.

**REMARQUE :** Il est préférable d'utiliser la position de ralenti pendant le transfert de station. Si les conditions ne permettent pas de placer la commande à distance en position de ralenti, il est possible d'effectuer un transfert de station moteur en prise.

# FONCTIONNEMENT

**REMARQUE :** Appuyer une fois sur le bouton de sélection de station puis le relâcher pour permettre le transfert du contrôle du moteur à la nouvelle station. Ceci déclenchera le réglage automatique du régime moteur et de la position de vitesse afin d'ajuster la position de la poignée de commande et le régime moteur sur la nouvelle station. Régler les leviers de commande sur la position de marche et d'accélération souhaités.

1. Mettre la manette de commande à distance active en position de ralenti.
2. Poursuivre avec la station de pilotage inactive et mettre la manette de commande à distance en position de ralenti.
3. Appuyer une fois sur le bouton accélérateur spécial/sélection de station. Le témoin d'activité « ACTIVE » s'allumera pour indiquer que la station de commande à distance est en contrôle du moteur.



4. Le témoin d'activité s'éteindra sur la station de commande à distance initiale.

## SYNCHRONISATION DU DOUBLE PILOTAGE À LA SUITE DU TRANSFERT DE STATION

Appuyer sur le bouton de sélection de station et le maintenir enfoncé pendant dix secondes pour permettre à l'opérateur du bateau d'ajuster les positions du levier commande de la nouvelle station sur celles de l'ancienne station (devenue inactive). Si les leviers de commande ne sont pas ajustés, le voyant de point mort clignotera. Le voyant clignote plus vite à mesure que les leviers se rapprochent de la position d'ajustage. Un fois que le voyant reste allumé, les leviers sont ajustés et le bouton peut être relâché. Le processus de transfert est terminé et la nouvelle station est alors aux commandes. Si le bouton est maintenu enfoncé pendant plus de 10 secondes, le transfert de station est annulé.

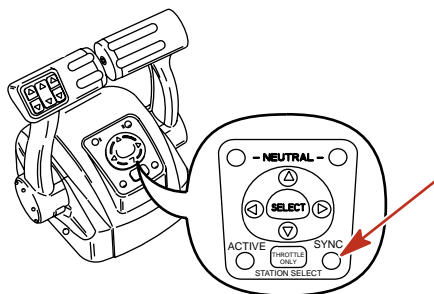
## Synchronisation de moteurs jumelés

Une fois enclenchée, la synchronisation automatique réglera automatiquement la vitesse du moteur bâbord sur celle du moteur tribord.

La synchronisation des deux moteurs est enclenchée automatiquement lorsque leur régime est supérieur à 900 tr/mn pendant deux secondes et lorsque les positions des volets de gaz se situent dans une fourchette de 10 %.

La synchronisation automatique restera engagée jusqu'à une ouverture des volets des gaz de 95 %. Le témoin de synchronisation s'allume lorsque les moteurs sont synchronisés.

# FUNCTIONNEMENT



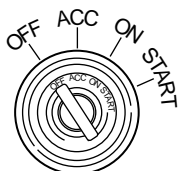
3434

Pour désenclencher, déplacer l'un des leviers de commande au-delà 10 % de la position de l'autre levier, abaisser le régime moteur en dessous de 900 tr/mn ou augmenter le régime au-delà de 95 %.

## Arrêt du moteur

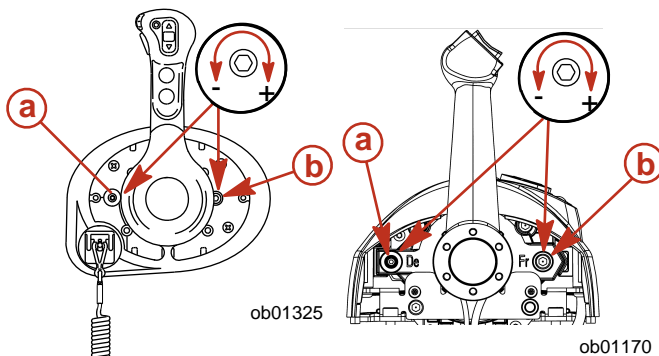
**IMPORTANT : Le fait de mettre la clé de contact sur START (Démarrage) lorsque le moteur tourne entraîne l'arrêt du moteur, tout en laissant le système DTS actif. Ceci permet d'utiliser le relevage/trim à partir de la poignée de commande à distance.**

Réduire la vitesse et passer au point mort. Mettre la clé de contact sur OFF (Arrêt).



3482

## Réglages de la commande à distance



- a - Réglage de la tension du cliquet
- b - Vis de réglage de friction du cliquet de commande

1. Déposer le couvercle pour accéder aux vis.
2. **Réglage de la tension du cliquet** – La vis du cliquet peut être réglée pour augmenter ou réduire l'effort nécessaire au déplacement du levier de commande.

# FONCTIONNEMENT

3. **Réglage de la friction du levier de commande** – La vis de réglage de friction peut être réglée pour augmenter ou réduire l'effort global nécessaire au déplacement du levier de commande. Ceci contribue à éviter le déplacement involontaire du levier en eaux agitées.
4. Tourner la vis vers « + » pour augmenter la friction ou vers « - » pour la réduire.
5. Reposer le couvercle.

# ENTRETIEN

## Soin du moteur hors-bord

Pour conserver votre moteur hors-bord en bon état de marche, il importe de procéder régulièrement aux vérifications et travaux d'entretien préconisés par le calendrier d'inspection et d'entretien. Nous vous conseillons vivement de veiller à son bon entretien pour maintenir sa fiabilité. Il y va de votre sécurité et de celle de vos passagers.

### ⚠ AVERTISSEMENT

L'absence d'inspections et d'entretiens réguliers de votre moteur hors-bord ou l'exécution de travaux ou réparations par une personne non qualifiée et ne connaissant pas les consignes de sécurité à respecter peut provoquer des blessures graves ou mortelles ou une défaillance du produit.

Consignez les travaux effectués dans le Journal d'entretien situé aux deux dernières pages de ce manuel. Conservez tous les bordereaux de réparation et tous vos reçus.

## PIECES DE RECHANGE RECOMMANDEES

Nous vous conseillons d'utiliser des pièces de rechange Mercury Precision ou Quicksilver d'origine, ainsi que les lubrifiants.


### ⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de pièces de rechange d'une qualité inférieure à celle des pièces d'origine peut causer des blessures graves ou mortelles ou une défaillance du produit.

## Règlements anti-pollution

### ETIQUETTE D'HOMOLOGATION ANTI-POLLUTION

Une étiquette d'homologation anti-pollution, indiquant les niveaux d'émissions et les caractéristiques du moteur liées directement aux émissions, est apposée sur le moteur par son constructeur.

		<b>EMISSION CONTROL INFORMATION</b>	
THIS ENGINE CONFORMS TO <input type="checkbox"/> CALIFORNIA AND U.S. EPA EMISSION REGULATIONS FOR SPARK IGNITION MARINE ENGINES.			
REFER TO OWNERS MANUAL FOR REQUIRED MAINTENANCE SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS			
<b>a</b>	IDLE SPEED (in gear) :	<input type="text"/>	FAMILY: <input type="text"/>
<b>b</b>	<input type="text"/> hp	<input type="text"/> cc	FEL: <input type="text"/> g/kWh
<b>c</b>	TIMING (IN DEGREES): <input type="text"/>		
<b>d</b>	<input type="text"/>	SPARK PLUG :	<input type="text"/>
		GAP: <input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>e</b>	COLD VALVE CLEARANCE (mm)	INTAKE : <input type="text"/>	EXHAUST : <input type="text"/>
			<input type="text"/>

ob00366

- |   |  |
|---|--|
| <b>a</b> - Ralenti                          | <b>f</b> - Numéro de série   |
| <b>b</b> - Puissance du moteur              | <b>g</b> - Production maximale d'émissions pour la gamme du moteur |
| <b>c</b> - Cylindrée                        | <b>h</b> - Caractéristiques de calage                              |
| <b>d</b> - Date de fabrication              | <b>i</b> - Bougie et écartement recommandés                        |
| <b>e</b> - Jeu de soupapes (le cas échéant) |  |

## RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE

Le propriétaire / opérateur doit faire procéder à l'entretien périodique du moteur afin de maintenir les niveaux d'émissions conformes aux normes d'homologation imposées.

# ENTRETIEN

Il ne doit modifier le moteur d'aucune manière qui affecterait sa puissance ou ses niveaux d'émissions au point où ils dépasseraient les caractéristiques déterminées par l'usine.

## Calendrier d'inspection et d'entretien

### AVANT CHAQUE UTILISATION

- Vérifier le niveau d'huile moteur. Voir la section **Carburant et huile – Contrôle et ajout d'huile moteur**.
- Vérifier que le coupe-circuit d'urgence arrête effectivement le moteur.
- Inspecter visuellement le circuit de carburant pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé et qu'il ne présente aucune fuite.
- Vérifier que le moteur est bien fixé au tableau arrière.
- Vérifier que les composants du circuit de direction ne sont ni grippés ni desserrés.
- Vérifier visuellement que les raccords et les conduites de direction assistée ne fuient pas et ne sont pas endommagés. Vérifier que les attaches de traverse (équipement de moteur multiple) sont bien serrées.
- Vérifier l'état des pales de l'hélice.

### APRÈS CHAQUE UTILISATION

- Rincer le système de refroidissement du moteur si le bateau navigue en mer ou dans des eaux polluées. Voir la section **Rinçage du système de refroidissement**.
- Éliminer tous les dépôts de sel et rincer l'orifice d'échappement de l'hélice et de l'embase à l'eau douce si le bateau navigue en mer.

### TOUTES LES 100 HEURES D'UTILISATION OU UNE FOIS PAR AN, À LA PREMIÈRE ÉCHÉANCE

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile. L'huile doit être vidangée plus fréquemment lorsque le moteur navigue dans des conditions difficiles, telles que la pêche à la traîne pendant des périodes prolongées. Voir la section **Vidange de l'huile moteur**.
- Vérifier le thermostat pour voir s'il est corrodé ou si son ressort est cassé. S'assurer que le thermostat se ferme complètement à température ambiante.<sup>1</sup>
- Vérifier le filtre à carburant pour s'assurer qu'il est exempt de contaminants. Voir la section **Circuit d'alimentation en carburant**.
- Vérifier les anodes anticorrosion. Vérifier plus fréquemment en cas d'utilisation en mer. Voir la section **Anodes anticorrosion**.
- Vidanger et remplacer le lubrifiant de l'embase. Voir la section **Graissage de l'embase**.
- Vérifier le liquide de la direction assistée. Voir la section **Vérification du liquide de la direction assistée**.
- Vérifier la batterie. Voir la section **Inspection de la batterie**.
- Utilisation en eau salée. Retirer et inspecter les bougies pour vérifier leur corrosion et les remplacer si nécessaire. Appliquer une fine couche de produit anti-grippage uniquement sur le filetage de la bougie avant l'installation. Voir la section **Entretien - Vérification et remplacement des bougies**.
- Vérifier le câblage et les connecteurs
- Vérifier le serrage des vis, des écrous et des autres fixations.

### TOUTES LES 300 HEURES D'UTILISATION OU TOUS LES TROIS ANS

**IMPORTANT : Vidanger l'huile moteur avant de retirer le carter pour éviter de renverser de l'huile. Effectuer le remplacement prévu de la pompe à eau en combinaison avec la vidange de l'huile moteur.**

- Remplacer le rotor de pompe à eau (plus souvent en cas de surchauffe ou de baisse de pression d'eau).<sup>1</sup>
- Vérifier le liquide du relevage hydraulique. Voir la section **Vérification de l'huile du relevage hydraulique**.
- Remplacer les bougies après 300 heures d'utilisation ou trois ans. Par la suite, vérifier les bougies toutes les 300 heures ou tous les trois ans. Remplacer les bougies lorsque cela est nécessaire. Voir la section **Vérification et remplacement des bougies**.

1. Faire effectuer l'entretien de ces pièces par un revendeur agréé.

# ENTRETIEN

- Remplacer la courroie de transmission accessoire. Voir la section **Inspection de la courroie de transmission accessoire**.<sup>1</sup>.

## AVANT LE REMISAGE

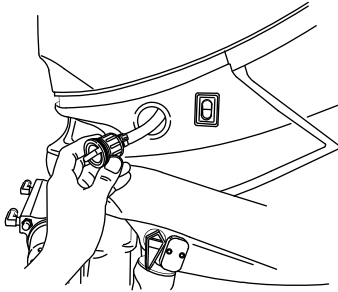
- Voir la section Procédure de remisage. Voir la section **Remisage**.

## Rinçage du système de refroidissement

Rincer les conduits d'eau internes du moteur à l'eau douce après chaque navigation en eau de mer, polluée ou boueuse. Ceci permet d'éviter leur obstruction par une éventuelle accumulation de dépôts.

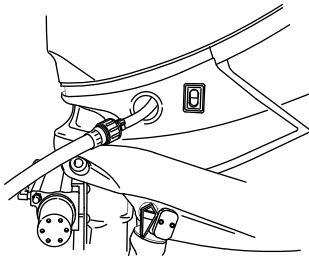
**REMARQUE :** *Le moteur peut être relevé ou être en position verticale de marche pendant le rinçage.*

1. Après avoir arrêté le moteur, le placer en position verticale de marche ou en position relevée.
2. Débrancher le connecteur de rinçage de son raccord sur le carénage inférieur.



ob01236

3. Visser un tuyau d'eau dans le raccord de rinçage.



ob01237

4. Ouvrir le robinet d'eau (à la moitié de son débit maximum) et rincer le circuit de refroidissement pendant environ 15 minutes.
5. Une fois le rinçage terminé, fermer le robinet et débrancher le tuyau d'eau.
6. Remettre le connecteur de rinçage en place sur le raccord du carénage inférieur. Serrer fermement le connecteur.

## Retrait et installation du capot

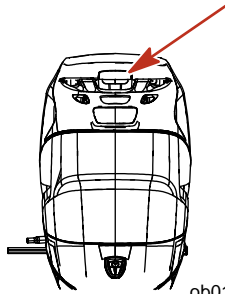
### RETRAIT DU CAPOT

**IMPORTANT :** La plupart des points d'entretien sont accessibles en retirant le capot uniquement.

1. Tirer le verrou du capot supérieur.

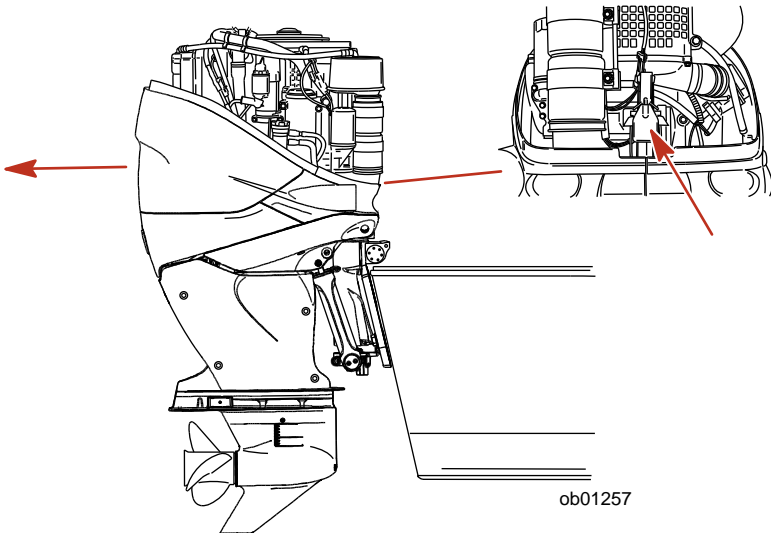


# ENTRETIEN



ob01324

2. Tirer le capot supérieur vers l'avant et le relever.
3. Tirer le verrou du carénage inférieur vers le haut.
4. Retirer le capot arrière en direction de l'arrière du moteur.

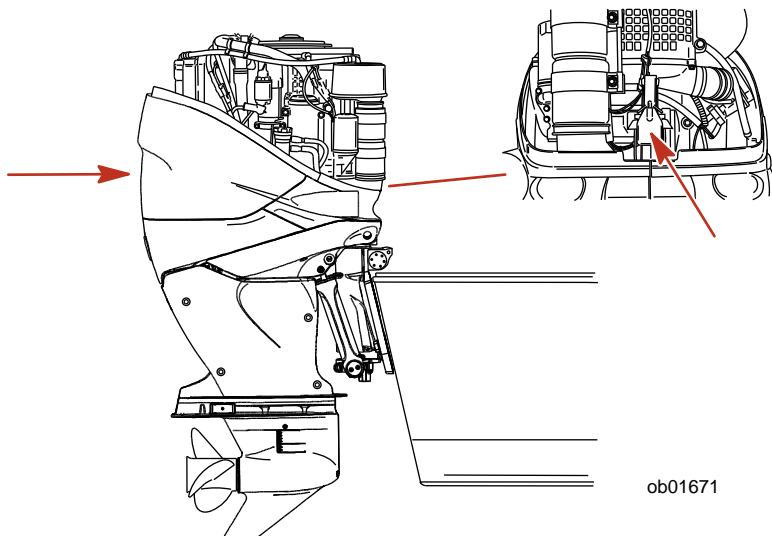


ob01257

## INSTALLATION DU CAPOT

1. Placer le carénage inférieur depuis le côté arrière du moteur. S'assurer qu'il s'ajuste correctement sur le joint en caoutchouc.
2. Verrouiller le capot en place en tirant le verrou du carénage inférieur vers le bas.

# ENTRETIEN



3. Abaisser le capot supérieur sur le moteur, avant en premier. S'assurer que le capot s'adapte correctement sur le joint en caoutchouc.
4. Le capot supérieur se verrouille en place lorsqu'une pression descendante est appliquée à l'arrière du capot. S'assurer que le capot est bien attaché en le remontant de l'arrière.

## Entretien extérieur

Le moteur hors-bord est recouvert d'un revêtement en émail cuit durable qui le protège. Le nettoyer et le cirer souvent avec des cires et des nettoyants marins. Ne pas cirer les zones grenues du capot.

## Vérification de la batterie

La batterie doit être vérifiée à intervalles réguliers, pour s'assurer qu'elle reste capable de faire démarrer le moteur.

**IMPORTANT : lisez les instructions d'entretien et les consignes de sécurité qui accompagnent votre batterie.**

1. Coupez le moteur avant tout travail sur la batterie.
2. Faites l'appoint d'eau selon les besoins. La batterie doit toujours être chargée.
3. Vérifiez que la batterie est bien fixée de façon à ne pas bouger.
4. Les cosses des câbles de batterie doivent être propres, bien serrées et correctement installées. Vérifiez la polarité.
5. Vérifiez que la batterie est protégée par un blindage isolant pour éviter un court-circuit accidentel des bornes.

## Caractéristiques de la batterie du système DTS

**IMPORTANT : Ne pas utiliser de batterie à décharge poussée comme batterie principale de démarrage du moteur.**

**IMPORTANT : L'installation de la batterie doit s'effectuer conformément aux normes de l'industrie de la navigation de plaisance (BIA, ABYC, etc.), aux normes établies par le gouvernement fédéral américain ainsi qu'aux règlements des gardes-côtes des États-Unis. Les câbles de la batterie doivent notamment être conformes aux spécifications d'essai de traction et la borne positive doit être correctement isolée selon les règlements en vigueur.**

**IMPORTANT : Il est recommandé (voire obligatoire dans certains états) d'installer la batterie dans un boîtier protégé. Consulter les règlements en vigueur dans la région concernée.**

# ENTRETIEN

## Spécifications minimales des batteries de démarrage – Norme SAE – BCI GRP 24

Ampères de démarrage maritimes (ADF)	1 000
Ampérage de démarrage à froid (MCA)	800
Ampères-heures (Ah)	180 (jauge internationale)

**REMARQUE :** Étant donné le nombre et la diversité des fabricants dans le monde, les caractéristiques nominales et les tailles des batteries peuvent varier énormément. Consulter le fabricant pour savoir si les batteries de démarrage qu'il propose correspondent aux spécifications MCA, ADF ou Ah minimales exigées par la norme SAE J537 (indiquées ci-dessus).

**IMPORTANT :** Pour les produits DTS, chaque moteur doit être doté de sa propre batterie de démarrage. Installer une ou plusieurs batteries auxiliaires si les accessoires ou les dispositifs électroniques dont est équipé le bateau requièrent des charges de batterie supplémentaires.

## ⚠ ATTENTION

Utiliser des écrous à 6 pans pour fixer solidement les câbles de batterie sur les bornes afin d'éviter une perte de courant électrique.

Lors du raccordement de la batterie du moteur, utiliser des écrous à 6 pans pour fixer solidement les câbles de batterie sur les bornes de la batterie. Serrer les écrous au couple spécifié.

Description	N.m	lb. in.	lb. ft.
Écrous à 6 pans	13,5	120	

**IMPORTANT :** Il est essentiel d'utiliser un câble de batterie de calibre et de longueur adéquats. Pour connaître les spécifications en la matière, consulter les tableaux intitulés Calibre des câbles de batterie ou le manuel d'installation du moteur.

L'autocollant doit être placé sur le compartiment de batterie ou à proximité de celui-ci pour référence ultérieure. Deux écrous à 6 pans de 5/16 pouce et de 3/8 pouce sont fournis par batterie pour le remplacement de l'écrou papillon. Les écrous métriques à 6 pans ne sont pas fournis.

**NOTICE - DTS & Optimax Engines**

**DO NOT USE DEEP CYCLE BATTERIES!**  
DTS (Digital Throttle and Shift) applications and Optimax engines must use a marine starting battery with 1000 MCA, 800 CCA, or 180 Ah. rating.

13.5Nm (120 lbs. in.)

**DO NOT USE WING NUTS.**

**IMPORTANT:** Battery cable size and length is critical. Refer to engine installation manual for size requirements.  
37-895387

Place decal on or near battery box for future service reference. 5/16" and 3/8" hex nuts supplied for wing nut replacement. Metric hex nuts not supplied.

3486

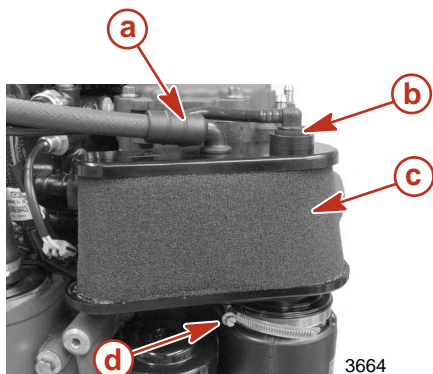
# ENTRETIEN

## Filtre à air

Le filtre à air se nettoie avec de l'eau chaude savonneuse si nécessaire.

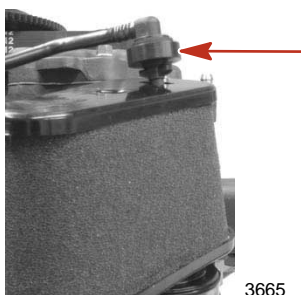
### RETRAIT ET NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

1. Desserrer la vis de l'attache du filtre à air.
2. Retirer la conduite de ventilation du carter.



- |  |                           |
|--|---------------------------|
| <b>a</b> - Tuyau de ventilation du carter moteur   | <b>c</b> - Filtre         |
| <b>b</b> - Tuyau de la soupape de purge du module du circuit d'alimentation en carburant | <b>d</b> - Vis de serrage |

3. Retirer le filtre à air et déconnecter le tuyau de la soupape de purge du module du circuit de carburant en faisant tourner le filtre et en tirant sur le tuyau.

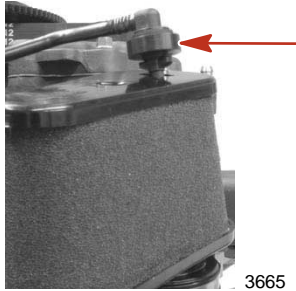


4. Laver le filtre à air dans de l'eau chaude savonneuse.
5. Le sécher à l'air comprimé.
6. Appliquer de l'huile moteur hors-bord 4 temps sur un chiffon et enduire légèrement le filtre. Essuyer l'huile en excès. Le filtre doit être humide au toucher.

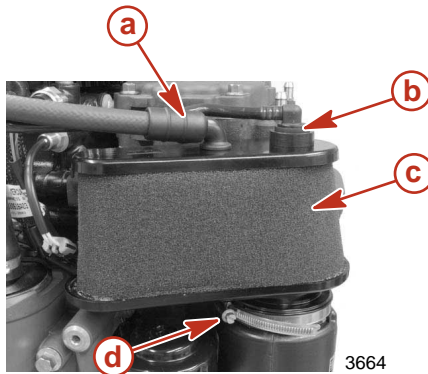
### INSTALLATION DU FILTRE À AIR

1. Installer le tuyau de la soupape de purge du module du circuit de carburant sur le filtre à air.

# ENTRETIEN



2. Installer le tuyau de ventilation du carter.
3. Installer le filtre à air et bien serrer la vis.



- |  |                    |
|--|--------------------|
| a - Tuyau de ventilation du carter moteur                          | c - Filtre         |
| b - Tuyau de la soupape de purge du module du circuit de carburant | d - Vis de serrage |

## Circuit d'alimentation en carburant

### AVERTISSEMENT

Éviter les risques de blessures graves, voire mortelles, que peuvent causer un incendie ou une explosion d'essence. Suivre avec précaution toutes les instructions d'entretien du circuit de carburant. Toujours arrêter le moteur, ne pas fumer et éviter toute présence de flammes nues ou d'étincelles lors de l'entretien d'un élément du circuit de carburant.

**IMPORTANT :** Utiliser un récipient homologué pour recueillir et remiser le carburant. Essuyer immédiatement toute trace d'essence renversée. Le matériau utilisé pour limiter le déversement doit être mis au rebut dans un récipient homologué.

Avant l'entretien d'un élément du circuit de carburant :

1. Arrêter le moteur et débrancher la batterie.
2. Effectuer l'entretien du circuit de carburant dans une zone bien aérée.
3. Vérifier toute réparation terminée pour s'assurer qu'il n'y a aucune fuite de carburant.

# ENTRETIEN

## INSPECTION DE LA TUYAUTERIE D'ESSENCE

Inspecter visuellement la tuyauterie d'essence à la recherche de fissures, de boursouffures, de fuites, de durcissement ou de tout autre signe de détérioration ou de dommage. Si tel est le cas, remplacer la tuyauterie d'essence.

## FILTRE À CARBURANT À SÉPARATEUR D'EAU

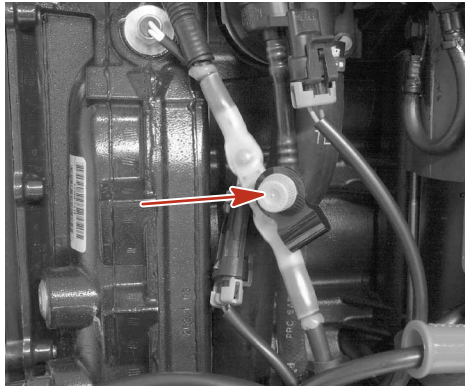
**REMARQUE :** Le système d'alarme est actionné lorsque le niveau d'eau dans le filtre à carburant est à son maximum. Voir la section **Caractéristiques et commandes – Système d'avertissement**.

Ce filtre à carburant absorbe l'humidité et retient les débris. Il peut être vidé de son eau lorsqu'il est saturé. Si le filtre est obstrué avec des débris, le remplacer.

Voir le **Calendrier d'inspection et d'entretien** pour les intervalles d'entretien corrects.

### Retrait du filtre

1. Mettre la clé de contact sur OFF (Arrêt).
2. Retirer le bouchon de la soupape de surpression de purge des vapeurs de carburant (bouchon vert situé à l'arrière du démarreur).



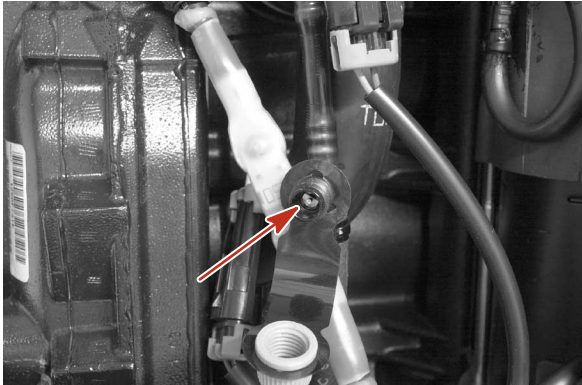
3470

## **⚠ ATTENTION**

**Le système d'évent des vapeurs de carburant est sous pression. Couvrir la soupape d'un chiffon ou d'une serviette pour éviter les projections de carburant ou de vapeur. Dissiper lentement la pression.**

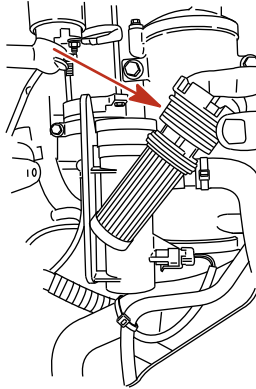
3. Placer un chiffon ou une serviette autour de la soupape et dissiper la pression en enfonçant le centre de l'extrémité de la soupape.

# ENTRETIEN



3472

4. Dévisser le filtre dans le sens antihoraire.



ob01253

## Drainage du filtre

1. Faire glisser le porte-filtre vers le haut pour le détacher du support. Les conduites et le faisceau peuvent rester attachés au porte-filtre.
2. Le renverser sur un récipient approprié pour le vider de son liquide.

# ENTRETIEN

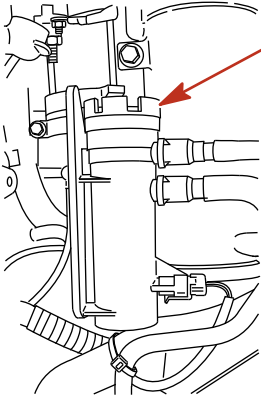


ob01263

## Installation du filtre

1. Placer le porte-filtre sur le support et le fixer en place.
2. Graisser la bague d'étanchéité du filtre avec de l'huile.
3. Visser le filtre et le serrer fermement à la main.

**IMPORTANT : Vérifier l'absence de toute fuite de carburant au niveau du filtre en mettant la clé de contact sur marche pour forcer du carburant à pénétrer dans le filtre.**



ob01258

## Anode anticorrosion

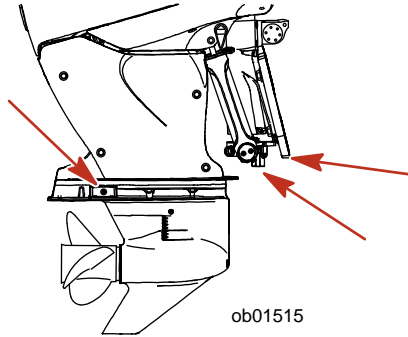
Le moteur hors-bord est équipé d'anodes anticorrosion à différents emplacements. Une anode contribue à protéger le moteur de la corrosion galvanique en laissant son métal être lentement rongé à la place des métaux du moteur.

Il est nécessaire d'examiner régulièrement chaque anode, particulièrement en eau de mer où l'érosion est accélérée. Pour maintenir cette protection contre la corrosion, toujours remplacer l'anode avant qu'elle ne soit complètement rongée. Ne jamais peindre l'anode ni lui appliquer de revêtement protecteur pour ne pas réduire son efficacité.

Deux anodes sont situées de chaque côté de l'embase. Une autre anode est montée au bas du socle. Deux autres anodes sont situées au bas de chaque vérin de relevage hydraulique.

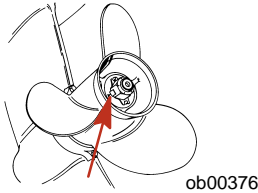


# ENTRETIEN

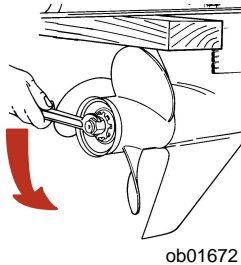


## Remplacement de l'hélice

1. Mettre le moteur au point mort.
2. Redresser les languettes tordues de l'écrou d'arrêt d'hélice.

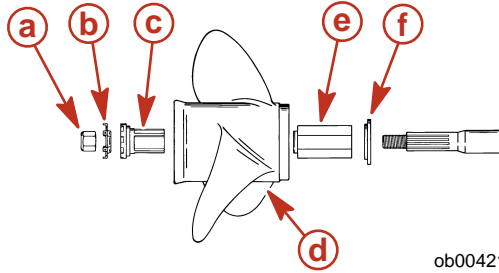


3. Mettre une cale de bois entre l'embase et l'hélice pour maintenir l'hélice et retirer l'écrou d'hélice.



4. Extraire l'hélice directement de l'arbre. Si l'hélice est grippée sur l'arbre et ne peut pas être retirée, la faire retirer par un revendeur agréé.
5. Appliquer une couche de graisse anti-corrosion 2-4-C Mercury ou Quicksilver sur les cannelures de l'arbre d'hélice.
6. **Hélices à moyeu d'entraînement Flo-Torq II** - Installer le moyeu de poussée avant, la douille d'assemblage remplaçable, l'hélice, le moyeu de poussée, l'écrou d'arrêt d'hélice et l'écrou d'hélice sur l'arbre.

# ENTRETIEN



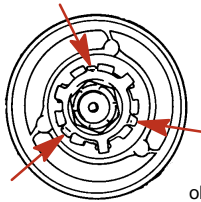
ob00421

- a- Écrou d'hélice
- b- Écrou d'arrêt d'hélice
- c- Moyeu de poussée
- d- Hélice
- e- Douille d'assemblage remplaçable
- f- Moyeu de poussée avant

7. Mettre une cale de bois entre l'embase et l'hélice puis serrer au couple spécifié.

Description	N.m	lb. in.	lb. ft.
Écrou d'hélice	75		55

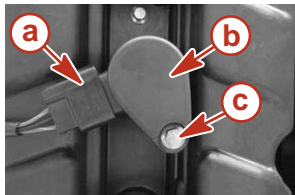
8. Bloquer l'écrou d'hélice en recourbant trois des languettes dans les cannelures du moyeu de poussée.



ob00422

## Vérification et remplacement des bougies

1. Retirer les capots supérieur et arrière. Voir la section **Retrait et installation du capot**.
2. Débrancher les six connecteurs du faisceau des bobines.
3. Retirer les boulons de fixation en les tournant et retirer les bobines des bougies.

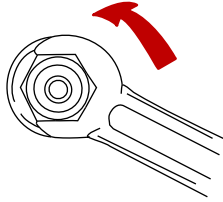


3658

- a- Connecteur du faisceau du compte-tours
- b- Bobine
- c- Boulon

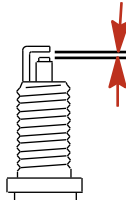
4. Retirer les bougies pour les vérifier. Remplacer les bougies si les électrodes sont usées, si le filetage du joint est corrodé ou si l'isolant est rugueux, fendu, cassé, cloqué ou encrassé.

# ENTRETIEN



ob01092

- Régler l'écartement des électrodes selon les spécifications.



ob00680

Bougie	
Écartement des électrodes de bougie	0,8 mm (0.0315 in.)

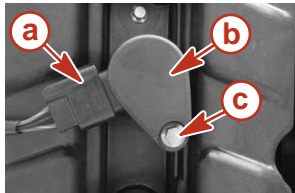
- Utilisation en eau de mer - Appliquer une fine couche de produit anti-grippage uniquement sur le filetage des bougies.
- Nettoyer la base des bougies.
- Avant d'installer les bougies, nettoyer toute saleté présente sur les sièges de bougie. Installer les bougies à la main puis les serrer d'un quart de tour ou les serrer au couple spécifié.

Description	N.m	lb. in.	lb. ft.
Bougie	27		20

- Pousser les bobines en place sur les bougies en d'un mouvement de rotation.
- Fixer les bobines au moyen des vis. Serrer au couple spécifié.

Description	N.m	lb. in.	lb. ft.
Boulons	8	71	

- Connecter les six connecteurs de faisceau aux connexions des bobines.



3658

- a-** Connecteur du faisceau du compte-tours      **c-** Boulon  
**b-** Bobine

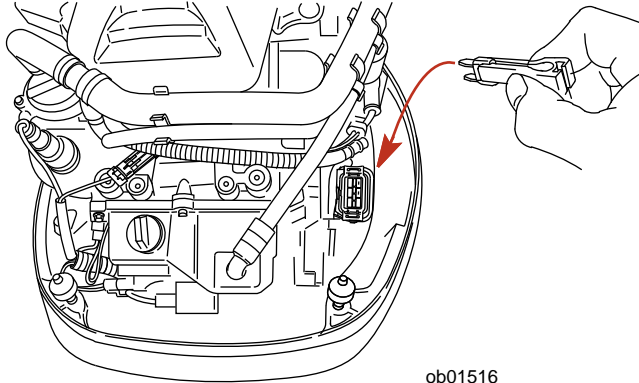
- Réinstaller les capots arrière et supérieur.

# ENTRETIEN

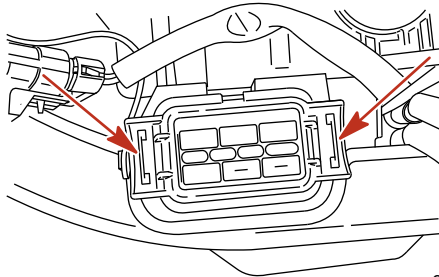
## Remplacement des fusibles

Les circuits électriques du moteur sont protégés contre les surcharges par des fils fusibles. Si un fusible saute, essayer de localiser la surcharge et d'en éliminer la cause. Si la cause ne peut pas être identifiée, le fusible risque de griller de nouveau.

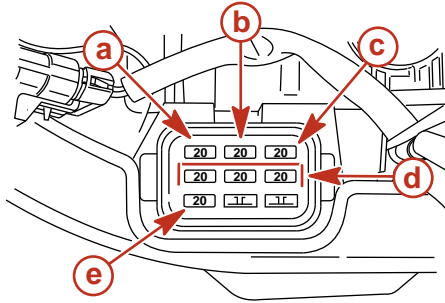
1. Retirer le capot supérieur. Voir la section **Retrait et installation du capot**. Repérer le porte-fusible sur le côté tribord du moteur.



2. Retirer le couvercle en plastique du porte-fusible.
3. Retirer l'arrache-fusible du porte-fusible.
4. Retirer le fusible suspect pour déterminer si la bande colorée argentée est cassée.
5. Remplacer le fusible par un neuf de même intensité nominale.



# ENTRETIEN



- a - Module de contrôle électronique - Fusible de 20 A      d - Fusibles de rechange - 20 A  
b - Bobines d'allumage - Fusible de 20 A                      e - Injecteurs - Fusible de 20 A  
c - Alimentation en carburant - Fusible de 20 A

## Câblage du DTS

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter les risques de blessures graves, voire mortelles, causées par la perte de contrôle du bateau, n'épissier et ne sonder aucun câble d'isolation du système DTS. Ceci pourrait endommager l'isolation des câbles en laissant l'eau pénétrer dans le câblage. La pénétration d'eau peut endommager les câbles et provoquer la perte des commandes de vitesse et de transmission.

- Ne pas acheminer les faisceaux près de bords tranchants, de surfaces chaudes ou de pièces mobiles.
- Vérifier que tous les connecteurs et les réceptacles inutilisés sont recouverts d'un capuchon.
- Vérifier que les faisceaux sont attachés le long de la voie d'acheminement.

## Inspection de la courroie de transmission accessoire

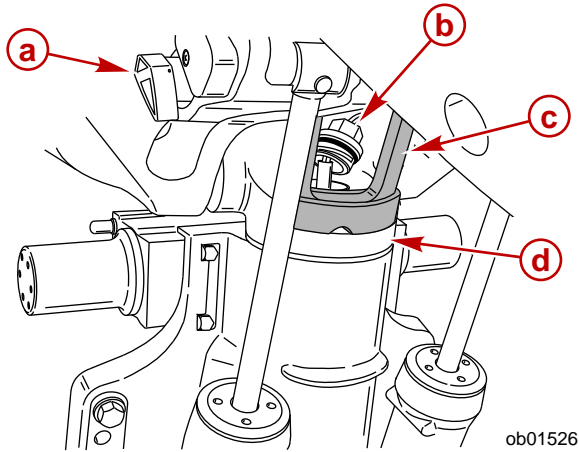
Inspecter la courroie et la faire remplacer par un revendeur agréé si l'un des défauts suivants est détecté.

1. Fissures au dos de la courroie ou à la base des crans de la courroie.
2. Usure excessive au niveau des racines des rainures.
3. Partie du caoutchouc dilatée par l'huile.
4. Surfaces de la courroie rugueuses.
5. Signes d'usure sur les bords ou sur les surfaces extérieures de la courroie.

## Vérification de l'huile du relevage hydraulique

1. Relever le moteur au maximum.
2. Faire tourner le support de relevage vers le bas.
3. Abaisser le moteur jusqu'à ce que le support de relevage repose sur le socle.
4. Retirer le bouchon de remplissage. Ne le tourner que d'1/4 de tour pour le retirer.

# ENTRETIEN



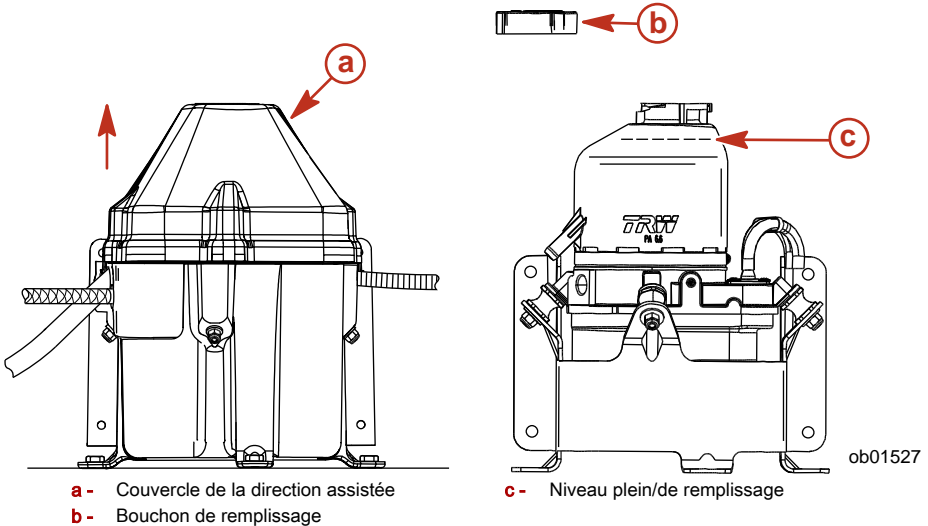
- a-** Levier de support de relevage      **c-** Support de relevage  
**b-** Bouchon de remplissage du relevage      **d-** Socle

5. Le niveau de liquide doit être à environ 25 mm (1 in.) du haut de la goulotte de remplissage. Faire l'appoint en utilisant du liquide de direction et de relevage hydraulique Quicksilver ou Mercury Precision Lubricants Power Trim & Steering. Si cela n'est pas possible, utiliser de l'huile pour transmission automatique automobile.
6. Remettre le bouchon de remplissage. Serrer d'1/4 de tour. Le bouchon s'enclenche en position. Ne pas serrer au-delà de ce point.

## Vérification du liquide de la direction assistée

Retirer le couvercle de la direction assistée et le bouchon de remplissage pour vérifier le niveau. Ce dernier doit être légèrement en dessous du bas de l'orifice de remplissage. Utiliser de l'huile de direction assistée synthétique SAE 0W-30 si nécessaire.

# ENTRETIEN



## Vidange de l'huile moteur

### CONTENANCE EN HUILE MOTEUR

La contenance en huile du moteur est d'environ 7,0 litres (7.4 quarts U.S.)

### UTILISATION D'UNE POMPE

**IMPORTANT :** Pour réduire ou éviter le renversement d'huile lors du retrait du filtre à huile, s'assurer que le moteur est vertical (non relevé) et que le moteur est froid ou n'a pas tourné pendant au moins une heure.

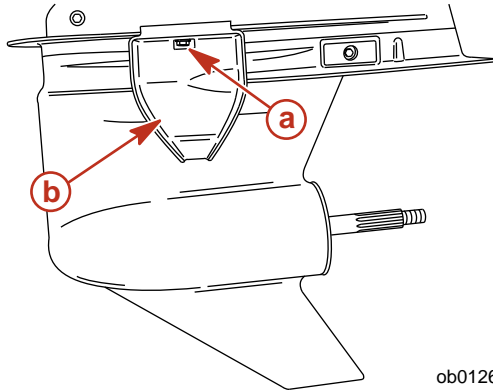
**IMPORTANT :** L'utilisation d'une pompe est recommandée pour vidanger l'huile des modèles XXL. Si la méthode de vidange est employée, utiliser un déflecteur d'huile de vidange pour dévier l'huile de la plaque anti-projection inférieure dans le récipient.

1. Placer le moteur en position verticale.
2. Retirer la jauge et faire glisser le tube de l'adaptateur de la pompe à huile du carter par l'orifice de la jauge vers le fond du réservoir.
3. Pomper l'huile moteur dans un récipient approprié.

### MÉTHODE DE DRAINAGE

1. Placer le moteur en position verticale.
2. Placer un récipient approprié sous le bouchon du réservoir. Le bouchon de vidange/la rondelle d'étanchéité est situé(e) sous la plaque anti-éclaboussure (côté bâbord du moteur).
3. Desserrer le bouchon de vidange/la rondelle d'étanchéité et installer le déflecteur d'huile de vidange en option sur le bouchon de vidange/la rondelle d'étanchéité et glisser l'outil sur la plaque anti-projection.

# ENTRETIEN



ob01264

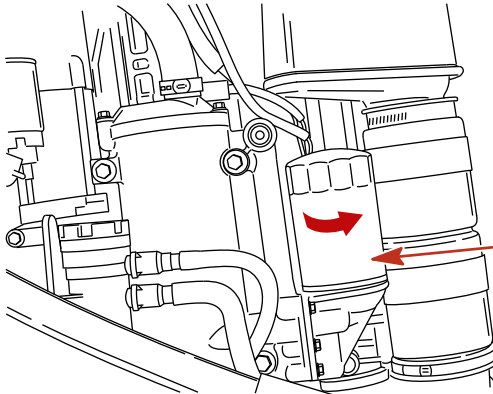
- a-** Bouchon de vidange/rondelle d'étanchéité    **b-** Déflecteur d'huile de vidange

4. Retirer le bouchon de vidange/la rondelle d'étanchéité et drainer l'huile dans le récipient.
5. Remettre le bouchon de vidange/la rondelle d'étanchéité.

## REPLACEMENT DU FILTRE À HUILE

**IMPORTANT : Pour réduire ou éviter le renversement d'huile lors du retrait du filtre à huile, s'assurer que le moteur est vertical (non relevé) et que le moteur est froid ou n'a pas tourné pendant au moins une heure.**

1. Retirer le capot supérieur.
2. Placer un chiffon ou une serviette sous le filtre à huile pour absorber tout déversement d'huile.
3. Dévisser l'ancien filtre en le tournant dans le sens antihoraire.



ob01251

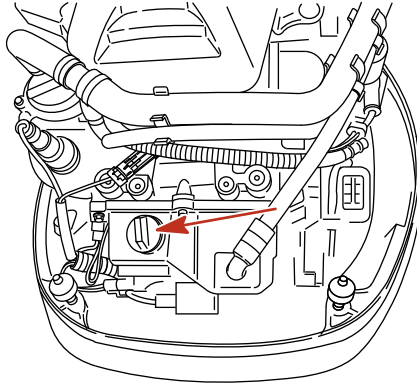
4. Nettoyer la base de montage du filtre à huile.
5. Enduire le joint du filtre d'une pellicule d'huile propre. Ne pas utiliser de graisse.
6. Visser le filtre neuf jusqu'à ce que le joint touche la base puis serrer de 3/4 à 1 tour.

## REPLISSAGE D'HUILE

1. Retirer le bouchon de remplissage d'huile et ajouter l'huile recommandée jusqu'au point central de la zone hachurée. Ajouter environ 7 litres (7.4 quarts U.S.) pour amener le niveau d'huile au point central de la zone hachurée.



# ENTRETIEN



ob01250

2. Remettre le bouchon de remplissage en place.
3. Avec le moteur dans l'eau ou le tuyau de rinçage de refroidissement connectée, laisser le moteur tourner au ralenti pendant cinq minutes pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites au niveau du filtre à huile.
4. Arrêter le moteur et contrôler le niveau d'huile. Voir la section **Vérification et ajout d'huile moteur**.

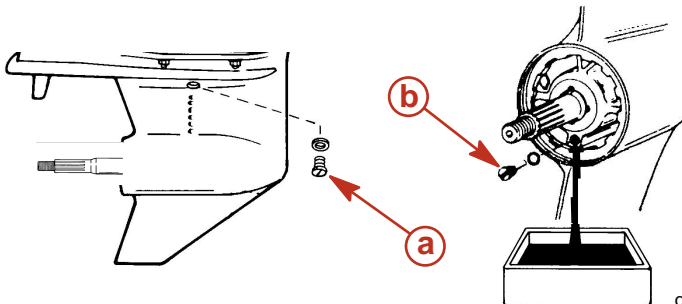
## Graissage de l'embase

En cas d'ajout ou de vidange du lubrifiant de l'embase, examiner visuellement le lubrifiant pour voir s'il contient de l'eau. Si c'est le cas, il se peut que l'eau se soit déposée au fond et s'écoule avant le lubrifiant ou qu'elle se soit mélangée à ce dernier, lui donnant une couleur laiteuse. En présence d'eau, faire vérifier l'embase par le revendeur. La présence d'eau dans le lubrifiant peut entraîner une défaillance prématurée des roulements ou cette eau se transformera en glace en cas de gel, ce qui endommagera l'embase.

Examiner le lubrifiant qui s'est écoulé de l'embase pour voir s'il contient des particules métalliques. La présence d'une petite quantité de particules métalliques indique une usure normale des engrenages. Une accumulation excessive de limaille ou de grosses particules métalliques (copeaux) peut indiquer une usure anormale des engrenages et doit être signalée à un revendeur agréé.

## VIDANGE DE L'EMBASE

1. Placer le moteur hors-bord en position verticale de marche.
2. Retirer l'hélice. Voir la section **Remplacement de l'hélice**.
3. Placer une cuvette de vidange sous le moteur.
4. Enlever les bouchons d'évent et de remplissage/vidange puis vidanger le lubrifiant.



ob01529

**a** - Bouchon d'évent

**b** - Bouchon de remplissage/vidange

# ENTRETIEN

## CONTENANCE EN LUBRIFIANT DE L'EMBASE

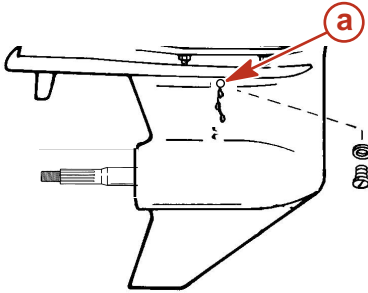
La contenance en lubrifiant de l'embase est d'environ 970 ml (32.8 fl. oz.).

## RECOMMANDATION EN LUBRIFIANT DE L'EMBASE

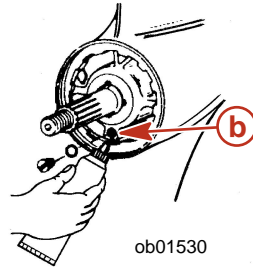
Lubrifiant pour engrenages Mercury ou Quicksilver Premium ou High Performance.

## VÉRIFICATION DU NIVEAU DE LUBRIFIANT ET REMPLISSAGE DE L'EMBASE

1. Placer le moteur hors-bord en position verticale de marche.
2. Retirer le bouchon d'évent/la rondelle d'étanchéité.
3. Retirer le bouchon de vidange/de remplissage. Enfoncer un tube de lubrifiant dans l'orifice de remplissage et ajouter du lubrifiant jusqu'à ce qu'il en apparaisse au niveau de l'évent.



a - Évent



b - Trou de remplissage

### IMPORTANT : Remplacer les rondelles d'étanchéité si elles sont endommagées.

4. Arrêter d'ajouter du lubrifiant. Remettre le bouchon d'évent et la rondelle d'étanchéité en place avant de retirer le tube de lubrifiant.
5. Retirer le tube de lubrifiant et remettre le bouchon de remplissage/vidange et la rondelle d'étanchéité en place après les avoir nettoyés.

# REMISAGE

## Préparation au remisage

Le principal facteur à prendre en considération lors de la préparation au remisage du moteur hors-bord est sa protection contre la rouille, la corrosion et les dégâts causés par le gel de l'eau contenue dans le moteur.

Il convient de procéder comme suit pour préparer le moteur hors-bord au remisage de fin de saison ou à un remisage prolongé (deux mois ou plus).

### ATTENTION

**Ne jamais faire démarrer ni faire tourner le moteur hors-bord (même pendant quelques instants) si de l'eau ne circule pas par les orifices d'admission d'eau de refroidissement de l'embase pour éviter d'endommager la pompe à eau (en la faisant tourner à sec) ou de surchauffer le moteur.**

## CIRCUIT D'ALIMENTATION EN CARBURANT

**IMPORTANT :** L'essence contenant de l'alcool (éthanol ou méthanol) peut entraîner la formation d'acide au cours du remisage, ce qui risque d'endommager le circuit d'alimentation en carburant. Si l'essence utilisée contient de l'alcool, il est conseillé de vidanger au maximum le réservoir, la tuyauterie du réservoir d'essence du bateau et le circuit d'alimentation du moteur.

**IMPORTANT :** Ce moteur est équipé d'un circuit de carburant fermé lorsque le moteur ne tourne pas. Avec ce système fermé, le carburant dans le circuit de carburant du moteur, autre que celui qui se trouve dans le réservoir, reste stable durant les périodes de remisage normales sans qu'il soit nécessaire d'ajouter des stabilisateurs.

Remplir le réservoir de carburant et le circuit d'alimentation en carburant du moteur avec du carburant traité (stabilisé) pour éviter la formation de vernis et de gomme. Procéder comme suit.

- Réservoir de carburant portatif - Verser la quantité nécessaire de stabilisant pour essence (conformément à la notice du produit) dans le réservoir. Faire basculer le réservoir de carburant plusieurs fois pour mélanger le stabilisant au carburant.
- Réservoir de carburant fixe - Verser la quantité nécessaire de stabilisant pour essence (conformément à la notice du produit) dans un récipient séparé et ajouter environ 1 litre (1 qt U.S.) d'essence. Verser ce mélange dans le réservoir de carburant.

## Protection des composants externes du moteur

- Effectuer toute retouche de peinture nécessaire. Consulter le revendeur sur la peinture à utiliser.
- Pulvériser du produit anticorrosif Quicksilver ou Mercury Precision Lubricants Corrosion Guard sur les surfaces métalliques extérieures (à l'exception des anodes anticorrosion).

## Protection des composants internes du moteur

**IMPORTANT :** Voir la section **Entretien – Vérification et remplacement de la bougie pour la procédure correcte de retrait des bougies.**

- Retirer les bougies et injecter une petite quantité d'huile moteur à l'intérieur de chaque cylindre.
- Faire tourner plusieurs fois le volant à la main dans le sens horaire pour répartir l'huile dans les cylindres. Remettre les bougies et les bobines en place.
- Changer l'huile du moteur. Voir la section **Entretien - Vidange de l'huile moteur.**

## Carter d'engrenage

- Vidangez et remplacez le lubrifiant du carter d'engrenage (consultez les instructions données à ce sujet au chapitre Entretien).

## Position d'entreposage

Entreposez votre moteur hors-bord en position verticale pour permettre l'écoulement de l'eau.

# REMISAGE

## ATTENTION

Si le moteur est laissé incliné pendant son entreposage à une température en dessous de zéro, l'eau du circuit de refroidissement emprisonnée ou l'eau de pluie qui peut avoir pénétré dans le carter d'engrenage par l'échappement de l'hélice risque de geler et de provoquer des dégâts internes.

### Entreposage de la batterie

- Suivez les instructions du fabricant de la batterie relatives à son entreposage et à sa recharge.
- Retirez la batterie du bateau et vérifiez le niveau d'eau. Rechargez-la au besoin.
- Entreposez la batterie dans un endroit frais et sec.
- Vérifiez régulièrement le niveau d'eau et rechargez la batterie pendant son entreposage.

# DÉPANNAGE

## Le démarreur ne lance pas le moteur

### CAUSES POSSIBLES

- Le coupe-circuit d'urgence n'est pas en position « RUN » (Marche).
- Le fusible 5 A est grillé. Vérifier le fusible du circuit du faisceau d'alimentation électrique du DTS. Voir la section **Entretien** .
- Le moteur hors-bord n'est pas au point mort.
- Panne du servomoteur de l'inversion de marche. Message d'erreur « Gear Shift Diff » (Diff. inversion de marche) affiché sur System View (Affichage du système). Voir la section **Entretien** .
- La batterie est faible ou les connexions sont lâches ou corrodées.
- La clé de contact est défectueuse.
- Le câblage ou la connexion électrique sont défectueux.
- Défaillance du solénoïde de démarreur ou du solénoïde asservi.

## Le moteur ne démarre pas

### CAUSES POSSIBLES

- La procédure de démarrage n'a pas été respectée. Voir la section **Fonctionnement** .
- L'essence est trop vieille ou contaminée.
- Le carburant ne parvient pas au moteur.
  - Le réservoir de carburant est vide.
  - L'évent du réservoir n'est pas ouvert ou est bouché.
  - La conduite de carburant est débranchée ou entortillée.
  - Le filtre à carburant est bouché. Voir la section **Entretien** .
  - La pompe à carburant est défectueuse.
  - Le filtre du réservoir de carburant est bouché.
- Un composant du circuit d'allumage est défectueux.
- Les bougies sont encrassées ou défectueuses. Voir la section **Entretien** .

## Le moteur démarre mais ne passe pas les vitesses

- Panne du servomoteur de l'inversion de marche. Message d'erreur « Gear Shift Diff » (Diff. inversion de marche) affiché sur System View (Affichage du système). Voir la section **Entretien** .

## Le moteur tourne irrégulièrement.

### CAUSES POSSIBLES

- Surchauffe - L'avertisseur sonore ne fonctionne pas.
- Pression d'huile faible. Vérifiez le niveau d'huile.
- Bougies encrassées ou défectueuses. Reportez-vous à la rubrique **Entretien**.
- Montage et réglages incorrects.
- Obstruction de l'arrivée de carburant dans le moteur
  - a. Obstruction du filtre à huile du moteur Reportez-vous à la rubrique **Entretien**.
  - b. Obstruction du filtre du réservoir de carburant
  - c. Blocage de la soupape anti-siphon située sur les réservoirs de carburant à demeure
  - d. Pincement ou pliure du tuyau de carburant
- Panne de la pompe à carburant
- Panne d'un élément du système d'allumage

# DÉPANNAGE

## Perte de puissance

### CAUSES POSSIBLES

- Surchauffe - Alarme ne fonctionne pas.
- Pression d'huile basse. Vérifier le niveau d'huile.
- Le papillon ne s'ouvre pas complètement.
- Hélice endommagée ou taille d'hélice incorrecte.
- Calage du moteur, réglages ou configuration incorrects.
- Surcharge du bateau ou charge mal répartie.
- Quantité excessive d'eau dans la cale.
- La carène est sale ou endommagée.

## La batterie se décharge.

### CAUSES POSSIBLES

- Les raccords de la batterie sont lâches ou corrodés.
- Le niveau d'électrolyte dans la batterie est faible.
- La batterie est usée ou inefficace.
- Un trop grand nombre d'accessoires électriques sont utilisés.
- Le redresseur, l'alternateur ou le régulateur de tension sont défectueux.
- Circuit ouvert dans le fil de sortie de l'alternateur (élément fusible).

# SERVICE APRÈS-VENTE

## Service de réparation local

En cas de besoin, ramenez toujours votre hors-bord chez votre concessionnaire agréé local. Il est le seul à disposer des techniciens qualifiés, des connaissances, des outils et équipement spéciaux, et des pièces et accessoires d'origine nécessaires pour réparer votre moteur. Il connaît parfaitement votre moteur.

## Service à l'extérieur

En cas de besoin, si vous ne vous trouvez pas à proximité de votre concessionnaire local, contactez le concessionnaire agréé le plus proche. Reportez - vous aux pages jaunes de l'annuaire téléphonique. Pour les produits achetés en dehors des Etats-Unis et du Canada, contactez le distributeur de votre pays ou le service après-vente Mercury Marine/Marine Power le plus proche.

## Demandes de pièces et d'accessoires

Toutes les questions concernant les pièces détachées et les accessoires d'origine doivent être posées à votre revendeur agréé local. Ce dernier dispose des informations nécessaires pour commander les pièces et les accessoires dont vous avez besoin. Pour toute demande de pièces et d'accessoires, il est nécessaire de fournir au concessionnaire les numéros de modèle et de série pour qu'il puisse commander les pièces nécessaires.

## Assistance au propriétaire

*Votre satisfaction est de prime importance pour votre concessionnaire et pour Mercury Marine. Pour tout problème ou toute question concernant votre hors-bord, contactez votre concessionnaire ou tout concessionnaire agréé Mercury. Pour toute aide supplémentaire, veuillez suivre les étapes ci-après :*

1. *Exposez votre problème à l'un des responsables du service commercial ou du service après - vente. Si vous les avez déjà contactés, adressez - vous au propriétaire de la concession.*
2. *Si vos questions ou vos problèmes ne peuvent être résolus par votre concessionnaire, veuillez contacter le service après-vente Mercury Marine, le service ou le distributeur Marine Power (International). Ils feront leur possible pour résoudre tous les problèmes avec votre concessionnaire.*

Les informations suivantes devront être fournies au centre de service après - vente :

- Vos nom et adresse.
- Votre numéro de téléphone durant la journée.
- Les numéros de modèle et de série du hors - bord.
- Le nom et l'adresse du concessionnaire.
- La nature du problème.

Les centres de service après - vente Mercury Marine sont énumérés à la page suivante.

## Centres de service après-vente Mercury Marine

Pour toute assistance, contactez - nous par téléphone, télécopie ou courrier. *Veuillez préciser votre numéro de téléphone durant la journée pour toute correspondance par courrier ou télécopie.*

Etats - Unis		
Téléphone:	(920) 929-5040	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, Wi 54936-1939 USA
Télécopie:	(920) 929-5893	

# SERVICE APRÈS-VENTE

<b>Canada</b>		
Téléphone:	(905) 567-6372	Mercury Marine Ltd. 2395 Meadowpine Blvd. Mississauga, Ontario L5N 7W6
Télécopie:	(905) 567-8515	

<b>Australie, Pacifique</b>		
Téléphone:	(61) (3) 9791-5822	Mercury Marine Australia 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Australia
Télécopie:	(61) (3) 9793-5880	

<b>Europe, Moyen - Orient, Afrique</b>		
Téléphone:	(32) (87) 32 • 32 • 11	Marine Power - Europe, Inc. Parc Industriel de Petit- Rechain B-4800 Verviers, Belgium
Télécopie:	(32) (87) 31 • 19 • 65	

<b>Mexique, Amérique Centrale, Amérique du Sud, Antilles</b>		
Téléphone:	(305) 385-9585	Mercury Marine - Latin America & Caribbean 9010 S.W. 137th Ave. Suite 226 Miami, FL 33186 U.S.A.
Télécopie:	(305) 385-5507	

<b>Japon</b>		
Téléphone:	81-53-423-2500	Mercury Marine - Japan 283-1 Anshin-cho Hamamatsu Shizuoka, 435-0005 Japan
Télécopie:	81-53-423-2510	

<b>Asie, Singapour</b>		
Téléphone:	5466160	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Singapore, 508762
Télécopie:	5467789	